

استخدام وسائل السمعية البصرية في ترقية إتقان المفردات لدى طلبة الصف الرابع باء  
بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج العام الدراسي  
2019/2018

رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية

إعداد : وأروانا إستقامة

رقم القيد : 1411020149



جامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لانونج

كلية التربية و التعليم

قسم تعليم اللغة العربية

1440 هـ / 2018 م

استخدام وسائل السمعية البصرية في ترقية إتقان المفردات لدى طلبة الصف الرابع بالمدسة  
الإبتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج العام الدراسي 2018/2019  
رسالة علمية

مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية

إعداد:

وأروانا إستقامة

1411020149

قسم التعليم اللغة العربية

المشرف الاول: الدكتور ندى الحاج أمير الدين الماستير

المشرف الثاني: الدكتور قدرى الماستير

كلية التربية و التعليم

جامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠١٨م / ١٤٤٠هـ

## ملخص

استخدام وسائل السمعية البصرية في ترقية إتقان المفردات لدى طلبة الصف الرابع بعباء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج العام الدراسي 2018/2019

وأروانا إستقامة

إن المشكلة التي تواجهها طلبة الصف الرابع بعباء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر

لامبونج في تعلم اللغة العربية هي ضعف إتقان المفردات اللغة العربية. ولا يزال يشعر الطلبة بالصعوبة في

تعلم اللغة العربية لأن عملية التعليم لا تركز على المرتبة وغير ممتعة. كانت مشكلة البحث في هذا البحث هي : هل

باستخدام وسائل السمعية البصرية يمكن أن يرقى إتقان المفردات اللغة العربية لدى طلبة الصف الرابع بعباء

بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج العام الدراسي 2018/2019م؟

كان الهدف من هذا البحث هو لمعرفة ترقية نتائج إتقان المفردات

اللغة العربية باستخدام وسائل السمعية البصرية لدى طلبة الصف الرابع بعباء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية

الحكومية 10 بندر لامبونج. نوع هذا البحث هو بحث إجرائي للصف الدراسي ( PTK )، الذي

تتكون من دورتين. مراحل هذا البحث تشمل على: التخطيط، التنفيذ، الملاحظة، والتأمل. تم جمع

البيانات باستخدام طريقة الملاحظة، والمقابلة، والتوثيق، والاختبار. تحليل البيانات باستخدام

تحليل البيانات النوعية لتحديد الباحثة ما تحثف كائنات البحث.

كانت النتائج قبل استخدام وسائل السمعية والبصرية كما يلي: من نتائج الاختبار الذين يحصلون

على معيار الاكتمال 10 طالبا (20٪) من 35 طالبا، ثم بعد استخدام وسائل السمعية والبصرية يمكن أن نعرف هناك

الترقية في نتائج اختبار إتقان المفردات اللغة العربية. في الدورة الاولى كان الذين يحصلون على معيار

الاكتمال 18 طالبا (51٪) من 35 طالبا، وشهدت ترقية كبيرة في الدورة الثانية، الذين يحصلون على معيار

الاكتمال 26 طالبا (74٪) من 35 طالبا. فالاستنتاج أن استخدام وسائل السمعية البصرية في تعليم اللغة

العربية يمكن أن يرقى إتقان المفردات اللغة العربية لدى طلبة الصف الرابع بعباء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية

الحكومية 10 بندر لامبونج.

الكلمات المفتاحية: وسائل السمعية البصرية، المفردات اللغة العربية





**KEMENTERIAN AGAMA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG**  
**FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Alamat : Jl. Let. Kol H. Endro Suratmin Sukarame 1, Bandar Lampung 35131 Telp. (0721) 703228

**موافقة**

استخدام وسائل السمعية البصرية في ترقية إتقان المفردات لدى طلبة الصف الرابع  
بأء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ١٠ بندر لامبونج العام الدراسي

٢٠١٩/٢٠١٨

وأروانا إستقامة

١٤١١٠٢٠١٤٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

**وافقت اللجنة الإشرافية**

قد قام المشرف بالتغيرات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنه مؤهلة للمناقشة في كلية التربية والتعليم  
بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور قدرى الماجستير

الدكتور ندىس الحاج أمير الدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣.٧١٣٢٠.٣١٢١٠.٠٢

رقم التوظيف: ١٩٦٩.٣.٥١٩٩٦.٣١٠.٠١

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور سفري داود، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٥.٠٨.١٢٠.٢١٢١٠.٠٣





KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN INTAN LAMPUNG  
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Let. Kol.H. Endro Suratmin Sukarame 1, Bandar Lampung 35131 Telp.(0221) 70.32278

تصديق

تمت الرسالة العلمية " استخدام وسائل السجعية المصرية في ترقية إتقان المفردات لدى طلبة الصف الرابع بء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ١٠ بندر لامبونج العام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ " التي كتبها الطالبة : وأروانا إستقامة برقم القيد: ١٤١١٠٢٠١٤٩ بقسم تعليم اللغة العربية قد ناقشتها لجنة المناقشة بكلية التربية والتعليم بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج يوم الخميس في التاريخ ٢٠ ديسمبر ٢٠١٨ م.

لجنة المناقشة:

(.....)

١. الرئيس المناقشة : الدكتور سفري داود، الماجستير

(.....)

٢. السكرتير : كانادا قمريه الماجستير

(.....)

٣. الممتحن الأول : الدكتورة أمي هجرية، الماجستير

(.....)

٤. الممتحن الثاني : الدكتور ندس الحاج أمير الدين الماجستير

(.....)

٥. الممتحن الثالث : الدكتور قدرى الماجستير



عميد كلية التربية والتعليم

الأستاذ الدكتور الحاج خير الأنوار الماجستير

رقم التوظيف : (١٩٨٧٠٣١٠١٩٥٦٠٨١)



## شعار

وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ (192) نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ (193) عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ  
الْمُنذِرِينَ (194) بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ (195)

Dan sesungguhnya Al-Qur'an ini benar-  
benar diturunkan oleh Tuhan semesta alam, diadibawaturun oleh Ar-Ruhul Amin (Jibril)  
kedalam hatimu (Muhammad) agar kamu menjadi salah seorang di antara orang-orang  
yang memberi peringatan, dengan bahasa Arab yang jelas. (Asy-Syu'ara' 192- 195)



## إهداء

كل امتنان دائم لله سبحانه وتعالى الذي منحنا الصحة وهي الجوائز الثمينة والثواب بالدعاء

والامتنان الأعظم أهديت هذه الرسالة العلمية إلى:

1. أبي مسلمين الاخيار وأمي جمعين عبد الله، والدائي المحبوبان الذي دعواو يراقاني

في كل خطوتي. عسى الله عز وجل يحفظو يحميوي عطى الصحة لهما.

2. جميع إخواني، إخواني الكبير والصغير الذين

يدعمونني ويساعدونني في إعطاء التشجيع كما لهذه الرسالة العلمية.

3. الجامعة المحبوبة، جامعة الإسلامية الحكومية رادين انتان لامبونج.

## ترجمة الكتابة

أسم الباحثة وأروانا إستقامة ولدت في بندر لامبونج ، في 14 من سبتمبر 1996، هي البنت الرابعة من الخمسة البنين من الزوج السيد مسلمين الاخيار والسيدة جمعين عبد الله. و تعيش في بندر لامبونج.

بدأت الباحثة التعليم في المدرسة الابتدائية الحكومية 3 ساوه برييس وانتهت تعليمها في عام 2008. ثم استمرت تعليمها إلى المدرسة المتوسطة الحكومية 31 بندر لامبونج وانتهت تعليمها في عام 2011. واستمرت تعليمها في المدرسة العالية الحكومية 6 بندر لامبونج وانتهت تعليمها في عام 2014.

في عام 2014، تم قبول الباحثة كطالبة بكلية التربية والتعليم بجامعة الاسلامية الحكومية رادين انتان لامبونج (برنامج الدرجة الجامعية الاولى) في قسم التعليم اللغة العربية (PBA).



كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله، تشكر

الباحثة لله سبحانه وتعالى الذي منحه دأماً نعمة ومساعدة، بحيث يمكننا الانتهاء هذه الرسالة العلمية.  
صلاة وسلاماً على النبي محمد صلى الله عليه وسلم الذي قد حمل الناس إلى السعداء في  
الدنيا والآخرة.

تأليف العلمية وهو الرسالة العلمية بالموضوع : " استخدام وسائل

الإعلام السمعية البصرية في ترقية إتقان المفردات لدى طلبة الصف الرابع بعباء بالمدرسة  
الإبتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج العام الدراسي 2018/2019".

تم إعداد هذه الرسالة مقدمة لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم  
التربية في كلية التربية والتعليم في جامعة الإسلامية الحكومية رادين انتان

لامبونج، ولم يتم فصلت جميع الوثائق عن مساعدة وتوجيهات الأطراف، تقوالباحثة شكر اعلى:

1. الأستاذ الدكتور الحاج خير الأ نوار، الماجستير عميد لكلية التربية والتعليم

للجامعة الإسلامية الحكومية رادين انتان لامبونج.

2. الدكتور. سفاري داود،

الماجستير رئيس قسم التعليم باللغة العربية بكلية التربية والتعليم جامعة الإسلامية

الحكومية رادين انتان لامبونج الذي وفر الفرصة والتوجيه للباحثين أثناء الدراسة.

3. الدكتور ندى الحاج أمير الدين، الماجستير المشرف الاول. و الدكتور قدرى،  
الماجستير المشرف الثانى الذى اعطانا التوجيهات الارشادات.
4. السيد والسيدة المحاضر ونبكلىة التربية والتعليم بجامعة رادينا تانا لامبونج بالدينى علمونا العلوم  
والكثير حتى يمكن للباحثة فى اتمام هذه الرسالة العلمية.
5. رئيس المكتبة لكلية التربية ورئيس المكتبة المركزية بجامعة الاسلامىة الحكومية  
رادين انتان لامبونج والموظفين العاملين الذين ساعدوا الباحثة من خلال توفير  
المعلومات عن المراجع الموجودة فى المكتبة لإجراء البحث
6. السيد سوتارى، رئيس المدرسة الابتدائية الاسلامىة الحكومية 10 بندر لامبونج.  
والسيدة أم السلامه معلمة موضوع اللغة العربىة المدرسة الابتدائية الاسلامىة  
الحكومية 10 بندر لامبونج الذى سمح للباحثة بإجراء البحث فى المدرسة الابتدائية  
الاسلامىة الحكومية 10 بندر لامبونج.
7. والدينى، الذى قدم لنا التوجيه والدعم المعنوى والروحى خلال إجراء الدراسة.
8. صاحباتى اللاتي يريحنو يشجعن فى اتمام هذه الرسالة العلمىة (يويون خاتمة، عفة  
معرفة، لوسيانا، مليندا أكتافيانا، ديسى نوفيانا، و أصدقاء آخريين، الذين غير  
ممكن لتذكرهم الباحثة واحدا فواحدا) فرحت بوجود أصدقاء مثلكم.
9. جميع الأطراف الذين قدموا دعماً للباحثة خلال إكمال هذه الرسالة العلمىة.



تأمل الباحثة أن تكون هذه الرسالة

العلمية مفيداً للقراء، وأن الله سبحانه وتعالى يعطي الكثير من الثواب للتيللدين قد ساعدوا الباحثة في  
إكمال هذه الرسالة العلمية.

بندر لاميونج، سبتمبر 2018

الباحثة

وأروانا إستقامة

## محتويات البحث

أ.....	صفحة الغلاف
ب .....	صفحة الموضوع
ج .....	ملخص
د .....	موافقة
ه .....	شعار
و .....	إهداء
ز .....	ترجمة الكتابة
ح .....	كلمة الشكر و التقدير
ك .....	محتويات البحث
ف .....	قائمة الملاحق

### الباب الاول: مقدّمة

- أ. تأكيد الموضوع .....
- ب. أسباب اختيار الموضوع .....
- ج. خلفية البحث .....



10	د. تحديد المشكلة .....
11	هـ. مشكلة البحث .....
11	و. الفرضية .....
11	ز. أهداف البحث .....
11	ح. فوائد البحث .....

## الباب الثاني: الإطار النظري

13	أ. وسائل تعليمية .....
13	1. تعريف وسائل تعليمية .....
14	2. أهداف وسائل تعليمية .....
15	3. وظيفة وسائل تعليمية .....
16	4. فوائد وسائل تعليمية .....
18	5. كيفية اختيار وسائل تعليمية .....
19	6. أنواع وسائل تعليمية .....
20	7. خطوات استخدام وسائل تعليمية .....
21	ب. وسائل السمعية البصرية .....
21	1. تعريف وسائل السمعية البصرية .....

23	2. خطوات استخدام وسائل السمع البصرية .....
27	3. فوائد وسائل السمع البصرية .....
28	4. مزايا و عيوب وسائل السمع والبصرية .....
29	ج. المفردات اللغة العربية .....
29	1. تعريف المفردات اللغة العربية .....
30	الهدف من تعليم المفردات .....
31	3. معنى و وظيفة المفردات .....
31	4. مبادئ اختيار المفردات .....
32	5. استراتيجية التعليم المفردات لمستوى المبتدئين .....
33	6. أمور مهمة في تدريس المفردات .....
35	7. تقنيات التدريس والتعليم .....
38	8. مؤشرات التعليم المفردات .....
40	د. إطار التفكير .....

### الباب الثالث: طريقة البحث

42	أ. أنواع البحث وأهداف البحث .....
44	ب. مكان البحث .....

44	ج. وقت البحث .....
45	د. دورة PTK .....
46	1. مرحلة التخطيط .....
47	2. تنفيذ العمل .....
49	3. الملاحظة .....
49	4. التأمل .....
49	هـ. موضوع البحث .....
49	و. تقنية جمع البيانات .....
50	1. الملاحظة .....
50	2. المقابلة .....
51	3. التوثيق .....
51	4. الاختبار .....
52	ز. تحليل البيانات .....
52	1. تخفيض البيانات .....
53	2. عرض البيانات .....

3. رسم الاستنتاج ..... 53

#### الباب الرابع: نتائج البحث و المناقشة

أ. شخصية عنالمدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج..... 54

١. تاريخ تأسيسالمدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج ..... 54

٢. حالة المعلمين والموظفين فيالمدرسة الإبتدائية الاسلامية الحكومية 10 ..... 59

ب. استخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية فيتعليم المفردات اللغة العربية للطلبة الصف

الرابع باء ..... 61

ج. نتائجالبحث للدورة الاولى ..... 62

1. خطة العملللدورة الاولى ..... 62

2. تنفيذ العملللدورة الاولى ..... 64

3. ملاحظةللدورة الاولى ..... 67

4. التأمل للدورة الاولى ..... 69

د. نتائجالبحثالدورة الثانية ..... 71

1. خطة العمل للدورة الثانية ..... 71

72	..... 2. تنفيذ العمل للدورة الثانية
75	..... 3. ملاحظة للدورة الثانية
77	..... 4. التأمل للدورة الثانية
79	..... هـ. تحليل البيانات والمناقشة

#### الباب الخامس: خاتمة

84	..... أ. الاستنتاجات
84	..... ب. الاقتراحات

المراجع

الملاحق



## قائمة الملاحق

- الملحق 1: إرشادات المقابلة.....1
- الملحق 2: ورقة ملاحظة المعلم.....3
- الملحق 3: ورقة ملاحظة الطلبة.....6
- الملحق 4: شبكة خطط التعليج.....9
- الملحق 5: أسئلة الاختبار الدورة الاولى.....12
- الملحق 6: أسئلة الاختبار الدورة الثانية.....15
- الملحق 7: الإجابة على مفاتيح أسئلة الاختبار الدورة الاولى.....17
- الملحق 8: الإجابة على مفاتيح أسئلة الاختبار دورة الثانية.....19
- الملحق 9: RPP للدورة الاولى.....21
- الملحق 10: RPP للدورة الثانية.....22
- الملحق 11: قيمة الملاحظة تعليم المفردات للبيانات الأولية.....23
- الملحق 12: قيمة الملاحظة تعليم المفردات للدورة الاولى.....33
- الملحق 13: قيمة الملاحظة تعليم المفردات للدورة الثانية.....44
- الملحق 14: قيمة الملاحظة تعليم المفردات للدورة الاولى.....46
- الملحق 15: قيمة الملاحظة تعليم المفردات للدورة الثان.....48
- الملحق 16: قيمة الاختبار البيانات الأولية.....50
- الملحق 17: قيمة الاختبار الدورة الاولى.....52

الملحق 18: قيمة الاختبار الدورية الثانية.....	54
الملحق 19: المنهج.....	56
الملحق 20: رسالة الرد قبل البحث	
الملحق 21: رسالة رد البحث	
الملحق 22: التوثيق	

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. تأكيد الموضوع

كما كُتب في صفحة الموضوع، هذه الرسالة العلمية بالموضوع " استخدام وسائل السمعية البصرية في ترقية إتقان المفردات لدى طلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج العام الدراسي 2019/2018 " لتوضيح تأكيد الموضوع أعلاه، سوف تصفه الباحثة على النحو التالي:

#### 1. الاستخدام

الاستخدام (*penggunaan*) يأتي من كلمة "guna" التي تعني فوائد، منافع، وظائف، الخير، والتي تحصل على البادئة *pe* والنهائية *an* حتى تصبح اسماً (*kata benda*) يعني عملية أو طريقة، فعل استخدام شيء ما أو *pemakaian*.

#### 2. وسائل السمعية البصرية

بينما السمعية البصرية هو وسائل تحتوي على عناصر الأصوات وعناصر الصور يمكن رؤيتها، على سبيل المثال تسجيلات الفيديو والشرائح والأصوات وما إلى ذلك.

---

<sup>1</sup>Joni Purwono, "Penggunaan Media Audio-Visual Pada Mata Pelajaran Ilmu Pengetahuan Alam Disekolah Menengah Pertama Negeri Pacitan", Jurnal Teknologi Pendidikan dan Pembelajaran, Vol.2, No.2, 2014, hal 130, <file:///D:/filmis/semester8/142050-ID-penggunaan-media-audio-visual-pada-mata.pdf>, (diakses 4april 2018).

### 3. المفردات اللغة العربية

وفقا Horn، ونقلت عنه Mustofa "المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة".<sup>2</sup> في حين أن اللغة العربية هي لغة التواصل الدولي ولها دور مهم جدا في نقل الكنوز العلمية الجيدة من جيل إلى جيل.

### 4. المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج

تعتبر هذه المؤسسة مؤسسة رسمية يتم فيها التعليم على مستوى المدرسة الابتدائية التي تقع في بندر لامبونج. من خلال تأكيد الموضوع، يمكن فهم أن المقصود في الموضوع هذه الرسالة العلمية هو " استخدام وسائل السمعية البصرية في ترقية إتقان المفردات لدى طلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج العام الدراسي 2018/2019"، وهي دراسة تعتمز التعبير عن عملية تعليم اللغة العربية في نمو وترقيته. قدرة الطلبة على مهارة المفردات اللغة العربية لدى طلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج.

### ب. أسباب اختيار الموضوع

هناك العديد من الأسباب التي يمكن أن يفسر المؤلف سبب اختيار المؤلف لقب هذه الدراسة ، وهي:

---

<sup>2</sup>SyaifulMustofa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif", ( Malang:Press,2011), hal. 61.

1. لقد تم إجراء البحث حول استخدام وسائل السمعية البصرية في التدريس، ولكن في إتقان مفردات اللغة العربية نادراً ما يتم استخدام وسائل السمعية البصرية، ويهدف استخدام هذه الوسائل إلى تسهيل التذكر والتواصل بشكل جيد.

2. المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج هي مؤسسة تعليمية إسلامية في عملية التعليم والتعلم التي تركز على تعلم اللغة العربية، ولكن من حيث الطلبة في حفظ مفردات اللغة العربية لا تزال صعبة، وهذا ما دفع الباحثة إلى إثارة هذا البحث.

### ج. خلفية البحث

اللغة العربية هي لغة التواصل الدولي ولها دور مهم جداً في نقل المعرفة الجيدة من جيل إلى جيل.<sup>3</sup> اللغة العربية هي اللغة المطلوبة جداً للأشخاص الذين يرغبون في إتقان اللغة العربية بشكل كامل بدءاً من هيكل الجملة، وخصوصية اللغة العربية هي الميل إلى اختصار أو تسمية بإعجاز. بالطبع، هناك حاجة في أي وقت إلى مكان أو ثواب أو حوامل طويلة. ولكن يتم ذلك إذا تم فعلاً لتوضيح الرسالة على الشركاء التحدث بها.<sup>4</sup> يمكن أن يقال أن الخصائص العربية هي شكل من أشكال الشخصية والخصائص المميزة والعلامات التي تمتلكها اللغة العربية. لا تتطابق خصائص اللغة العربية مع الصعوبات، لأنها قد تكون

<sup>3</sup>Abdurochman, "Bahasa Arab dan Metode Pembelajaran", (BandarLampung: AURA, 2017), hal.22.

<sup>4</sup>Ibid, hal.34.



فقط من بين خصائص اللغة العربية التي تعتبر عاملاً مساعداً في تعليم اللغة العربية بحيث يسهل على الطلبة قبولها.<sup>5</sup>

وفقاً للقاموس الإندونيسي المفردات هي *pembendaharaan kata*. المفردات هي كل الكلمات الواردة في لغة، وهي عبارة عن ثروة من الكلمات التي يملكها المتحدث أو الكاتب، والكلمات المستخدمة في مجال العلوم.<sup>6</sup> تعتبر ثروة المفردات بشكل عام بمثابة صورة للذكاء أو مستوى التعليم. وتستخدم المفردات في اللغة الشفهية والمكتوبة، وهي واحدة من الأدوات لتطوير قدرة المرء على التحدث بالعربية. لا يقوم تعليم اللغة فقط بإعداد أكبر قدر ممكن من المواد، بل يوفر في المقام الأول التدريب للطلبة لاستخدام اللغة التي تم تدريسها بشكل شفهي ومكتوب، وتعتمد جودة مهارات اللغة بوضوح على جودة وكمية المفردات التي لديهم، وكلما كانت المفردات أكثر غنىً المملوكة، كلما زاد احتمال شخص ماهر في اللغة.

وسائل هي وسيلة لتوجيه معلومات التعليم أو توجيه الرسائل. ووفقاً Gerlach و Ely، نقلاً عن Wahab ، "إن توفير فهم لوسائل التعليم هي كل شخص أو مادة أو حدث يوفر فرصاً للطلبة لاكتساب المعرفة والمهارات والمواقف".<sup>7</sup> ومن الأفكار الشائعة لوسائل التي تحظى بشعبية كبيرة، الأدوات والطرق والتقنيات المستخدمة في إطار التواصل والتفاعل الأكثر فعالية بين المعلمين والطلبة في عملية التعليم والتعلم في المدارس، وسائل

<sup>5</sup>Ibid.

<sup>6</sup>M. Khalilullah, "Permainan Teka-Teki Silang Sebagai Media Dalam Pembelajaran Bahasa Arab(Mufradat)", Jurnal Pemikiran Islam; Vol. 37 No 1, 2012, hal. 18, <http://ejournal.uinsuska.ac.id/index.php/Anida/Article/view/309>, (diakses 21 maret 2018).

<sup>7</sup>Abdul wahab," Media Pembelajaran Bahasa Arab", (UIN Malang: Press, 2009) hal. 25.

هي جزء لا يتجزأ من العملية التعليمية، وهو جانب واحد يجب أن يتقن كل معلم في أداء وظائفه المهنية، وقد تطور هذا المجال على هذا النحو بفضل تقدم العلم والتكنولوجيا والتغيرات في مواقف الناس، ثم تم تفسير هذا المجال على نطاق أوسع ولها وظائف أوسع بحيث يكون له قيم مهمة جداً في العالم التعليمي. ووفقاً Sapto Haryoko ، نقلاً عن Lestari ، "الوسائل السمعية والبصرية هي وسيلة لإيصال المعلومات ذات خصائص صوتية (suara) وبصرية (gambar)." وهذا النوع من الوسائل يتمتع بقدرات أفضل لأنه يغطي كلا الصفات <sup>8</sup>.

يمكن أن ينظر إلى فعالية التعليم من خلال الوسائل البصرية من مستوى متعة الطلبة عند تعليم في حفظ المفردات التصويرية أو تتحرك. يمكن أن تثير الصور أو الرموز أو lambang البصرية عواطف الطلبة ومواقفهم. إن استخدام وسائل التعليم سيساعد بشكل كبير على فعالية عملية التعليم، وفقاً لمتطلبات المناهج الدراسية فيما يتعلق بنتائج التعليم، وكل النشاط الذي يحدث سيطلب في نهاية المطاف بالنتائج النهائية لهذه الأنشطة، لتحديد هل الشخص الذي يتعلم ناجح أم لا في التعلم يجب على قياسه وتقييمه.

هناك عدة آراء تشرح مؤشرات إتقان المفردات العربية ، وهي:

وفقاً ل Mustofa فإن مؤشرات إتقان من المفردات العربية هي:

1) يستطيع الطلبة ترجمة أشكال المفردات بشكل جيد.

2) يمكن للطلبة قول والكتابة بشكل صحيح وجيد.

<sup>8</sup> Arum Tri Lestari, "Keefektifan Media Audio Visual Sebagai Kreativitas Guru Sekolah Dasar Dalam Mmenumbuhkan Keterampilan Menulis Puisi Siswa", Jurnal Pendidikan dan Kebudayaan, Vol 7 No 3, 2017, hal.217, <https://doi.org/10.24246/j.scholaria.2017.v7.i3.p214-225>. (diakses 21 maret 2018).

3) يمكن للطلبة استخدام الأرقام (الجمل) بشكل صحيح ، سواء في شكل الكلام والكتابة.<sup>9</sup>

في حين أنه وفقاً Al-Khuli ، فإن مؤشرات إتقان المفردات هي:

- 1) يستطيع الطلبة فهم المعنى عند الاستماع أو قراءة الكلمة.
- 2) يستطيع الطلبة نطق الكلمة بشكل صحيح عند استخدامها في المحادثة.
- 3) يستطيع الطلبة كتابة الكلمة بشكل صحيح.
- 4) يمكن للطلبة استخدام الكلمة في جمل مثالية سواء في الكتابة أو المحادثة.
- 5) الكتابة ، سواء في جمل مثالية وعند الوقوف وحدها.

لذلك اختارت الباحثة 3 مؤشرات من هؤلاء الخبراء لاستخدامها في دراسة

تعليم إتقان المفردات العربية، وهي على النحو التالي:

- 1) يستطيع الطلبة ترجمة أشكال المفردات بشكل جيد.
- 2) يستطيع الطلبة فهم المعنى عند الاستماع أو قراءة الكلمة.
- 3) يستطيع الطلبة كتابة الكلمة بشكل صحيح.

استناداً إلى المقابلة السابقة على البحث الذي أجرتها الباحثة في المدرسة الابتدائية

الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج مع معلم اللغة العربية والطلبة الصف الرابع باء، وجد الطلبة صعوبة في حفظ المفردات العربية لأن المعلم لم يستخدم وسائل السمعية و البصرية في التعلّم بحيث لا يزال مستوى تحصيل التعلّم الطلبة منخفضاً.<sup>10</sup> قال الطلبة الذين

<sup>9</sup> Syaiful Mustofa, “Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif”, (Malang:Press,2011), hal. 60.

<sup>10</sup>Wawancara, Umi Salamah, Guru bahasa arab, 16 maret 2018 .

يعتقدون أن حفظ المفردات العربية أمر يصعب تذكره ومملاً لذا فإن اهتمام الطلبة بالحفظ منخفض جداً.<sup>11</sup> لأن المعلم ما زال يستخدم طريقة التعليم التي تركز على أنشطة المعلم وقلة الحافز من أنفسهم بحيث لا يحدث التفاعل في عملية التعليم الطلبة غير نشيطين ونتائج تعليم الطلبة منخفضة، ويجب أن تؤدي محاولات التغلب على الصعوبات والضجر لدى الطلبة في حفظ المفردات العربية للمعلم إلى جذب الاهتمام الطلبة بحفظ من خلال توفير اختلافات في عملية التعليم، أحدهم مع استخدام الوسائط السمعية البصرية في تعليم المفردات العربية.

استناداً إلى نتائج الملاحظات السابقة على البحث أعلاه، كانت الباحثة مهتمة بإجراء البحث حول "استخدام وسائل السمعية البصرية في ترقية إتقان المفردات اللغة العربية لدى طلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج العام الدراسي 2018/2019م".

بيانات إتقان المفردات لدى طلبة الصف الرابع ب بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10

#### بندر لامبونج

رقم	اسماء الطلبة	KKM	نتيجة البيانات الأولية	البيان
1	Adam Azka	75	54	TT
2	AlyamiHafizhah	75	54	TT
3	AmranDzulFaqor	75	67	TT
4	Athalah Zahra	75	74	TT
5	AuliaRahman	75	74	TT
6	AyuAndaresta	75	74	TT

<sup>11</sup>Wawancara, Reno, Peserta didik, 16 maret 2018.

T	80	75	DarelAby	7
TT	54	75	DestaRrahma	8
TT	54	75	DevsAagung	9
TT	47	75	DhenisSyabil	10
T	80	75	Fury Shachika	11
TT	47	75	HasbiRiyadi	12
TT	67	75	Iqbal Reno	13
T	80	75	JaskiaPutri	14
TT	33	75	Kayla Putri	15
TT	54	75	M. BintangFahri	16
TT	54	75	M. IndraKusuma	17
TT	67	75	M. Raihan Hafiz	18
TT	54	75	M. ZabadKiromi	19
T	80	75	MulidaKhailani	20
TT	67	75	MithaSyahrina	21
TT	47	75	MuhammadaBayangkara	22
TT	54	75	Muhammad Lutfi	23
TT	67	75	Nabila Aulia	24
T	80	75	NauraDwi Pertiwi	25
TT	74	75	NaylaSaskia	26
TT	74	75	NazhiraKhansa	27
TT	67	75	RakaRaditiya	28
T	80	75	RaraRaudha	29
TT	67	75	Risky Septian	30
TT	47	75	Sandy Pratama	31
TT	54	75	Putri Laura	32
TT	74	75	Abdul Jalal	33

T	80	75	Khanza Nabila	34
TT	67	75	Muhammad Noval	35
64.2	Rata- rata nilai			

### الخلاصة

رقم	البيان	النتيجة	عدد الطلبة	%
1	أكملوا	>75	7	20
2	لم يكملوا	< 75	28	80
	عدد		35	100

استناداً إلى الجدول أعلاه، يمكن ملاحظة أنه من بين 35 طالباً في الصف الرابع ب، تم إكمال النسبة المئوية للمعايير يصل إلى 7 طالباً بنسبة 20٪، ومعايير لم يكملوا يصل إلى 28 طالباً بنسبة 80٪. هذا يدل على أن نتائج إتقان المفردات لدى طلبة لا تزال منخفضة جداً.

من المشاكل التي تم شرحها، يجب أن يكون هناك تغيير في عملية تعليم إتقان المفردات. لترقية إتقان المفردات اللغة العربية، يجب على المعلم استخدام واحدة من الوسائل التي يمكن استخدامها في تعليم اللغة العربية أي الوسائل السمعية البصرية.

إن استخدام وسائل السمعية البصرية في ترقية إتقان المفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج تمت



مناقشته سابقا في مجلة كتبها العديد من المؤلفين، والتي لها علاقة بالموضوع الباحث للباحثة، بما في ذلك:

كتبت المجلة الأولى نور هادي، طالبة في قسم تعليم اللغة العربية، بكلية التربية والتعليم بجامعة الإسلامية الحكومية والي سونجأو بعنوان "التعليم السمعية البصرية على الإنجاز اللغة العربية لدى الطلبة الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكمة كاجين مرغاياوسو باقي العام الدراسي 2016/2015 " هذه المجلة شرحت حول التعليم السمعية البصرية على الإنجاز تعليم اللغة العربية للصف الثامن. معادلة هذه المجلة مع الباحثة هي أن كلاهما يستخدمان الوسائل السمعية والبصرية، والفرق بينهما هو أن الباحثة تركز أكثر على مفرداتهم العربية.<sup>12</sup>

ثانياً، مجلة كتبها أزهرى أوينار رانيري، طالبة دراسات عليا للجامعة في باندا آتشيه، بعنوان "دور وسائل في ترقية مهارة اللغة العربية لدى الطلبة المدرسة". وتصف هذه المجلة دور وسائل في ترقية مهارة تعليم اللغة العربية. وتتمثل معادلة هذه المجلة مع الباحثة في استخدام وسائل، والفرق هو أن الباحثة تستخدم الوسائ الخاصة، أي الوسائل السمعية البصرية لترقية المفردات العربية.<sup>13</sup>

---

<sup>12</sup> Nur Hadi, "Pembelajaran Audio Visual Terhadap Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa Kelas VIII MTS ALHikmah Kajen Margoyoso –Pati Tahun Pelajaran 2015/2016" jurnal Islamic review, vol 5 No 2, 2016, hal.147, [http://journal.ipmafa.ac.id/index.php/\\_islamicreview\\_/article/view/109/87](http://journal.ipmafa.ac.id/index.php/_islamicreview_/article/view/109/87), (diakses 28 maret 2018).

<sup>13</sup> Azhari, "Peran Media Pendidikan Dalam Meningkatkan Kemampuan Bahasa Arab Siswa Madrasah", Jurnal Ilmiah Didaktika, Vol 16 No 1, 2015, hal.43, <https://media.neliti.com/media/publications/81355-ID-peran-media-pendidikan-dalam-meningkatka.pdf>, (diakses 26 maret 2018).

بعد مراجعة المجالات العديدة المذكورة أعلاه، هناك اختلافات في موضوع وكائن البحث الذي ستم مناقشته في هذا البحث، أي البحث الذي ستجريها الباحثة والتي تركز أكثر على استخدام الوسائل السمعية البصرية في ترقية إتقان المفردات العربية.

#### د. تحديد المشكلة

استناداً إلى خلفية البحث المذكورة أعلاه، فإن تحديد المشكلة هو:

1. يشعر الكثير من الطلبة بالملل ولا يحبون حفظ المفردات العربية.
2. ما زالت نتائج التعليم المفردات اللغة العربية للطلبة منخفضة.
3. لم تستخدم الوسائل السمعية البصرية في درس المفردات اللغة العربية.

#### هـ. مشكلة البحث

هل باستخدام وسائل السمعية البصرية يمكن أن يرقى إتقان المفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج العام الدراسي 2018/2019م؟".

#### و. الفرضية

يمكن تفسير الفرضية على أنها إجابة مؤقتة لمشكلة البحث حتى تثبت من خلال جمع البيانات. وبناءً على هذا الوصف، فإن فرضية البحث التي أجراها الباحثة هي باستخدام الوسائل السمعية البصرية يمكن لترقية إتقان المفردات اللغة العربية لدى الطلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج.

### ز. أهداف البحث

الأهداف والمنافع هذا البحث هي:

لمعرفة ترقية نتائج إتقان المفردات اللغة العربية باستخدام الوسائل السمعية البصرية لدى الطلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج.

### ح. فوائد البحث

من المتوقع أن توفر نتائج هذا البحث فوائد نظرية وعملية للباحثة والمدرسة والمعلمين والطلبة:

1. تقديم مساهمات بديلة حول الوسائل السمعية البصرية في تعليم المفردات اللغة العربية.
2. إضافة بصيرة للباحثة حول أهمية توفير الابتكارات التعليمية من خلال السمعية البصرية
3. يستطيع الطلبة إتقان المفردات وفهم المواد العربية بشكل جيد من خلال الوسائل البصرية السمعية.

## الباب الثاني الإطار النظري

### أ. وسائل التعليمية

#### 1. تعريف وسائل التعليمية

ووفقاً لـ Gagne و Briggs، نقلاً عن Wahab، فقد اقترحوا أن "وسائل التعلمية تتضمن أدوات تستخدم فعلياً لنقل محتويات مواد التعليم التي تشمل الكتب ومسجلات الأشرطة وكاميرات الفيديو ومسجلات الفيديو والأفلام والشرائح والصور والرسومات والتلفزيون وأجهزة الكمبيوتر".<sup>1</sup> وفقاً لـ Dagne التي نقل Wahab ذكر أن "وسائل هي تقاسم أنواع المكونات في بيئة الطلبة الذين يمكن أن حفزهم على التعليم".<sup>2</sup> وفقاً لـ Soeparno، نقل Wahab، "وسائل التعليمية هي دليل على الأجهزة والبرمجيات".<sup>3</sup> وسائل هي أشكال الاتصال، سواء المطبوعة أو السمعية البصرية، ومعداتها.<sup>4</sup> في أنشطة التعليم والتعلم، يتم استبدال استخدام كلمة "وسائل التعلم" في كثير من الأحيان بمصطلحات مثل أدوات السمع، ومواد التعليم، والاتصالات السمعية، والمساعدة البصرية التعليمية، والتكنولوجيا التعليمية، ووسائل التعليم ووسائل التفسيرية.<sup>5</sup>

<sup>1</sup> Abdul Wahab Rosyidi, "Media Pembelajaran Bahasa Arab", (Malang: Press, 2009), hal. 26.

<sup>2</sup> Ibid.

<sup>3</sup> Abd. Wahab Rosyidi, "Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab", (UIN Malang: Press, 2012), hal. 102.

<sup>4</sup> Arief S. Sadiman, "Media Pendidikan" (Depok: Rajawali Pers, 2012), hal. 7.

<sup>5</sup> Azhar Arsyad, "Media Pembelajaran" (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2006), hal. 6.

لذا فإن وسائل التعليمية هي أداة للتعليم والتعلم حتى يتمكن الطلبة من جذب الاهتمام لتسهيل وتسريع توصيل المعلومات من المعلمين إلى الطلبة ويتم تحقيق الأهداف التعليمية.

## 2. أهداف وسائل التعليمية

الهدف الرئيسي من استخدام وسائل التعليمية هو أن الرسالة أو المعلومات التي يتم توصيلها يمكن استيعابها إلى أقصى حد ممكن من قبل الطلبة كمتلقين للمعلومات.<sup>6</sup>

الهدف من وسائل التعليمية وفقا ل Mujib هو:

- 1) بحيث يمكن لعملية التعليم والتعلم المستمرة أن تعمل بشكل صحيح وكفاء.
- 2) تسهيل المعلمين/ المدرسين في تقديم المعلومات المادية للطلبة. 3) لتسهيل استيعاب الطلبة للمواد التي يقدمها المعلم أو استلامها. 4) تشجيع رغبة الطلبة في معرفة المزيد عن المادة أو الرسالة التي رفضها المعلم. 5) لتجنب سوء التعريف أو سوء الفهم بين الطلبة مع بعضهم البعض ضد المواد المقدمة من قبل المعلم.<sup>7</sup>

ولكن يتم استخدام وسائل في الأساس من قبل المعلمين لتوضيح المعلومات وإعطاء تنويعات في التعليم وتحفيز الطلبة وتوضيح الهياكل التعليمية. لا يهدف استخدام وسائل أو الأدوات الحديثة في التعليم إلى استبدال طريقة التعليم الجيدة، ولكن لاستكمال ومساعدة المعلمين في تقديم المواد، من المتوقع أن يكون استخدام

<sup>6</sup> Abd.Wahab Rosyidi, "Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab", *op. cit*, hal 104.

<sup>7</sup>Fathul Mujib, "Metode Permainan-Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab", (Jogjakarta: Diva press, 2011), hal. 67.



الوسائل أقصى تفاعل بين المعلمين والطلبة حتى يتمكنوا من تحقيق نتائج التعليم التي تتوافق مع الأهداف.

### 3. وظيفة وسائل التعليمية

تعمل وسائل لهدف التعليم حيث يجب أن تتضمن المعلومات الموجودة في وسائل يجب ترتبط مع الطلبة في ذهنهم أو عقلياً وفي شكل أنشطة ملموسة حتى يمكن أن يحدث التعليم.<sup>8</sup> وفقاً لـ Hafni، أوضح Wahab، "إن وظيفة وسائل التعليمية، تساعد على تبسيط عملية تلقي الرسائل الصعبة بحيث تصبح عملية الاتصال على نحو سلس دون تشويه".<sup>9</sup> وفقاً لـ Nurseto فإن وظيفة وسائل التعليمية هي كما يلي:

"(1) كوسيلة للمساعدة في تحقيق وضع تعليم أكثر فعالية. (2) كأحد المكونات المترابطة مع المكونات الأخرى من أجل خلق حالة التعليم المتوقعة. (3) تسريع عملية التعليم. (4) تحسين جودة عملية التعليم والتعلم".<sup>10</sup>

وظائف وسائل لغرض لهدف التعليم حيث يجب أن تتضمن المعلومات الموجودة في وسائل يجب ترتبط مع الطلبة في ذهنهم أو عقلياً وفي شكل أنشطة ملموسة حتى يمكن أن يحدث التعلم، ويجب أن تكون المادة مصممة بشكل منهجي، ويجب أن تكون وسائل قادرة على توفير تجارب ممتعة وتلبية احتياجات الطلبة. ووفقاً لـ Sudjana، نقلاً عن Faturrohman، فإن وظيفة وسائل التعليمية هي:

<sup>8</sup> Arsyad, 2006, *op. cit*, hal. 21.

<sup>9</sup> Abd. Wahab Rosyidi, "Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab", *Op. cit*, hal.

105

<sup>10</sup> Tejo Nurseto, "Membuat Media Pembelajaran Yang Menarik", *Jurnal Ekonomi & Pendidikan*, Volume 8 Nomor 1, 2011, hal 21, <file:///C:/Users/MASNAM~1/AppData/Local/Temp/706-2408-2-PB.pdf>, (diakses 22 april 2018).

"1) إن استخدام الوسائل في عملية التعليم والتعلم ليس وظيفة إضافية، بل يمتلك وظيفة خاصة به كأداة لتحقيق ظروف تعليمية وتعلم فعالة. 2) استخدام وسائل في التعليم ليس مجرد وسيلة ترفيه تستخدم فقط لإكمال عملية التعليم بحيث يجذب اهتمام الطلبة. 3) أولوية استخدام وسائل في التعليم لتعزيز جودة التعليم والتعلم".<sup>11</sup>

تتمتع وسائل بوظيفة واضحة توضح وتيسر وتقدم تعلمًا مثيرًا للاهتمام يقدمه المعلم للطلبة حتى يتمكنوا من تحفيز تعلمهم وتساعد على تسريع عملية فهم الطلبة وتعلمهم وتحسين فعالية الطلبة في أنشطة التعليم. من حيث السعر أو التطور، ولكن مع إيلاء الاهتمام لدور ووظيفة وسائل نفسها في مساعدة عملية التعليم.

#### 4. فوائد وسائل التعليمية

بشكل عام، فإن فوائد وسائل في عملية التعليم هي تسهيل التفاعل بين المعلمين والطلبة حتى تكون أنشطة التعليم أكثر فعالية وكفاءة. ولكن بشكل أكثر تحديدًا هناك عدد من الفوائد الإعلامية الأكثر تفصيلاً، وهي:

وفقاً ل Hamalik اقتباسه من قبل Nurseto ، "إن استخدام وسائل في التعليم يمكن أن يثير رغبات ومصالح جديدة، وزيادة الدافع والتحفيز للأنشطة التعليمية، وحتى تؤثر نفسياً الطلبة".<sup>12</sup>

<sup>11</sup>Pupuh faturrohman, "Strategi Belajar Mengajar", (Bandung: PT Refika Aditama, 2007), hal. 66.

<sup>12</sup>Nurseto, *op. cit*, hal. 22

وفقا لـ Sudjana و Rivai مقتبس من قبل Nurseto،

"عبر عن فوائد وسائل في عمليات تعليم الطلبة، وهي: (1) يمكن أن تعزز دافعية تعليم الطلبة لأن التعليم سوف يجذب اهتمامهم (2) سوف يصبح معنى المادة التعليمية أكثر وضوحًا حتى يتمكن الطلبة من فهمه والسماح بإتقان وتحقيق أهداف التعليم (3) سوف تكون طريقة التعليم أكثر تنوعًا، وليس فقط استنادًا إلى التواصل الشفهي من خلال الكلمات و (4) يقوم الطلبة بمزيد من الأنشطة خلال أنشطة التعليم، وليس فقط الاستماع ولكن أيضًا الملاحظة والتظاهر والقيام بشكل مباشر والتصرف".<sup>13</sup>

يمكن أن تقدم وسائل العديد من الفوائد طالما يلعب معلم دورًا نشطًا في عملية التعليم، حيث تظل العلاقة بين المعلمين والطلبة هي العنصر الأكثر أهمية في نظام التعليم الحالي. يجب أن يكون المعلمون حاضرين دائمًا لتقديم الموضوع بأي مساعدة إعلامية بحيث يمكن تحقيق فوائد وسائل.

فوائد وسائل التعليمية وفقا لـ Hamalik المقتبس من Azhar هي:

"1) Meletakkan dasar-dasar yang konkret untuk berikir. 2) Memperbesar perhatian siswa. 3) Meletakkan dasar-dasar yang penting untuk perkembangan belajar. 4) Memberikan pengalaman nyata yang dapat menumbuhkan kegiatan berusaha sendiri di kalangan siswa. 5) Menumbuhkan pemikiran yang teratur dan kontinyu. 6) Membantu tumbuhnya pengertian yang dapat membantu perkembangan kemampuan

<sup>13</sup>Nurseto, *ibid*, hal. 22.

berbahasa. 7) Memberikan pengalaman yang tidak mudah di peroleh dengan cara lain".<sup>14</sup>

فوائد وسائل وفقا ل Mujib هي:

- 1) يمكن لوسائل التعليمية جذب اهتمام الطلبة وزيادة اهتمامهم بالمادة التعليمية المقدمة. 2) يمكن لوسائل التعليمية التغلب على الاختلافات في خبرات تعليم الطلبة على أساس الخلفية الاجتماعية والاقتصادية. 3) يمكن لوسائل التعليمية مساعدة الطلبة على توفير خبرات تعليم يصعب الحصول عليها بطرق أخرى.<sup>15</sup>
- وبالتالي، يمكن لفوائد وسائل أن تتحسن وتوجيه اهتمام الطلبة بحيث يمكن أن يؤدي إلى التحفيز للتعلم، والمزيد من التفاعل المباشر بين الطلبة وبيئتهم، حيث يصبح الطلبة نشطين أثناء عملية التعليم.

## 5. كيفية اختيار وسائل التعليمية

- في استخدام وسائل التعليمية يحتاج المدرسون إلى التفكير في استخدام وسائل التعليمية، فيما يلي آراء الخبراء حول كيفية اختيار وسائل التعليمية.
- وفقا Nana Sudjana، الذي نقل عن Faturrohman، فإن الطريقة لاختيار وسائل التعليمية هي: 1) تحديد نوع وسائل بشكل مناسب. 2) تحديد ودراسة الموضوع الصحيح. 3) عرض وسائل بشكل مناسب. 4) وضع أو عرض وسائل في الوقت المناسب والمكان والحالة".<sup>16</sup>

<sup>14</sup> Arsyad, 2006, *op. cit*, hal.25

<sup>15</sup> Fathul Mujib, *op. cit*, hal. 68.

<sup>16</sup> Faturrohman, *op. cit*, hal.68

ووفقاً Ely ، نقلاً عن Nurdin ، "إن اختيار وسائل لا يمكن فصله عن السياق الذي يعتبر الإعلام فيه أحد مكونات النظام التعليمي الشامل".<sup>17</sup>

وفقاً ل Soeparno المقتبس من قبل wahab ، فإن طريقة اختيار وسائل التعليمية هي:

1) hendaknya mengetahui karakteristik setiap media. 2) hendaknya memilih media yang sesuai dengan tujuan yang hendak dicapai. 3) hendaknya memilih media yang sesuai dengan metode yang kita pergunakan. 4) hendaknya memilih media yang sesuai materi yang akan dikomunikasikan. 5) hendaknya memilih media yang sesuai dengan keadaan siswa, jumlah, usia maupun tingkat pendidikannya.<sup>18</sup>

لا يعني اختيار وسائل الاعلام التعليمية الصحيحة أنه يجب أن يكون مكلفاً و وسائل الحديثة، ولكن أهم من ذلك هو فعالية وسائل أثناء عملية التعليم. في الجوهر، توفر أنواع مختلفة من وسائل التعليمية فوائد هائلة للطلبة.

## 6. أنواع وسائل التعليمية

إحدى خصائص وسائل التعليمية هي احتواء وحمل الرسائل أو المعلومات إلى المتلقين أي الطلبة. يمكن لبعض وسائل معالجة الرسائل واستجابات الطلبة بحيث غالباً ما تسمى الوسائل التفاعلية. يتم استخدام الوسائل لتلبية احتياجات التعليم وقدرات الطلبة حتى يتمكن الطلبة من المشاركة بفاعلية في عملية التعليم والتعلم. فيما يلي أنواع وسائل التعليمية وفقاً لـ Nasution التي نقلها Nurdin ، "استناداً إلى التصنيف الموضح من قبل الخبراء، تختلف خصائص أو علامات الوسائل، بناءً على الغرض

<sup>17</sup>Syafruddin Nurdin, " Kurikulum dan Pembelajaran", (Jakarta: PT Rajagrafindo Persada, 2016), hal. 123.

<sup>18</sup> Abdul Wahab, 2009, *op. cit*, hal 37

والهدف من التجميع. أ) السبورة. ب) الوسائل المتعددة. ج) الكمبيوتر. د) أفلام أو صور. هـ) العرض. و) الوسائل الصوتية " <sup>19</sup>.

## 7. خطوات لاستخدام وسائل التعليمية

هناك 6 خطوات يأخذها المعلم في التعليم والتي تستخدم وسائل ، وهي:

- 1) صياغة أهداف التعليم من خلال استخدام وسائل.
- 2) إعداد المعلم عن طريق تحديد واختيار وسائل التي سيتم استخدامها لتحقيق الهدف.
- 3) إعداد الصف.
- 4) خطوات لتقديم الدروس واستخدام الوسائل.
- 5) خطوات أنشطة تعليم الطلبة.
- 6) خطوات لتقييم التعليم. <sup>20</sup>

في حين أن وفقا ل sadirman خطوات استخدام وسائل هي:

- 1) معرفة واختيار واستخدام الوسائل.
- 2) جعل الوسائل التعليمية البسيطة.
- 3) استخدام وإدارة المختبر في سياق عملية التعليم والتعلم.
- 4) استخدام دليل / كتاب المصدر.
- 5) استخدام المكتبة في عملية التعليم والتعلم.

<sup>19</sup> Ssyafuruddin Nurdin, *op. cit*, hal. 121.

<sup>20</sup> Faturrohman, *op. cit*, hal. 72.

6) استخدام وحدة المصغر التعليم في برنامج تجربة ميدانية.<sup>21</sup>

## ب. وسائل السمعية البصرية

### 1. تعريف وسائل السمعية البصرية

وسائل السمعية البصرية حسب Arsyad هي:

وسائل السمعية البصرية هي شكل من أشكال وسائل التعليمية الرخيصة وبأسعار معقولة. وبمجرد شراء شرائط ومعدات مثل جهاز تسجيل، لن يكون هناك حاجة إلى أي شيء بعد الآن لأن الشريط يمكن إزالته بعد الاستخدام ويمكن تسجيل الرسائل الجديدة مرة أخرى.<sup>22</sup>

تتطلب الوسائل البصرية التي تجمع بين استخدام الصوت تحتاج عملاً إضافياً لإنتاجه. إحدى الوظائف المهمة المطلوبة في وسائل السمعية البصرية هي كتابة السيناريو وتخطيط القصة، الأمر الذي يتطلب إعداداً واسعاً وتصميماً وأبحاثاً.<sup>23</sup> وفقاً ل Wingkel، نقلاً عن Purwono "الوسائل السمعية والبصرية هي مزيج من الوسائل السمعية والبصرية التي أنشأها بأنفسهم مثل الشرائح جنباً إلى جنب مع أشرطة الصوت".<sup>24</sup> وفقاً ل Sanjaya نقلت عنه Purwono "الوسائل السمعية والبصرية هي

<sup>21</sup>Sardirman, "Interaktif dan Motivasi Belajar Mengajar", (Jakarta: Rajawali Perss, 2014), hal. 170.

<sup>22</sup>Azhar Arsyad, "Media Pembelajaran Edisi Revisi" (Jakarta: PT RajaGrafindo Persada, 2006), hal. 141.

<sup>23</sup>Azhar Arsyad, "Media Pembelajaran", (Jakarta: PT RajaGrafindo Persada, 2003), hal. 91.

<sup>24</sup> Joni Purwono, "Penggunaan Media Audio-Visual Pada Mata Pelajaran Ilmu Pengetahuan Alam Disekolah Menengah Pertama Negeri Pacitan", Jurnal Teknologi Pendidikan dan Pembelajaran", Vol.2, No.2, 2014, hal 130, <file:///D:/filmis/semester8/142050-ID-penggunaan-media-audio-visual-pada-mata.pdf>, (diakses 4april 2018).



وسائل تحتوي على عناصر صوتية يمكن رؤيتها، مثل تسجيلات الفيديو والشرائح والأصوات وما إلى ذلك".<sup>25</sup>

وفقاً ل Faturrohman، يتم تقسيم الوسائل السمعية البصرية إلى 2 ، وهي:

"1) media audio visual murni yaitu unsur suara maupun unsur gambar berasal dari suatu sumber seperti film audio-cassette. 2) media audio visual tidak murni yaitu unsur suara dan gambarnya berasal dari sumber yang berbeda, misalnya film bingkai suara yang unsur gambarnya bersumber dari slide proyektor dan unsur suaranya bersumber dari tape recorder".<sup>26</sup>

من وجهة النظر أعلاه، ترى الباحثة أن الوسائل السمعية البصرية هي مزيج من الوسائل السمعية والبصرية مع الصوت الذي يحتوي على عناصر من الصوت والصور التي يمكن رؤيتها، مثل تسجيلات الفيديو والشرائح الصوتية والأفلام وما إلى ذلك. التعليم باستخدام الوسائل السمعية والبصرية هو إنتاج واستخدام المواد التي يتم امتصاصها من خلال الرؤية والسمع ولا تعتمد بشكل كامل على فهم الكلمات. ووفقاً Djamarah، الذي اقتبسها purwono كوسيلة تعليمية في التعليم والتدريس، فإن وسائل السمعية والبصرية لها الخصائص التالية:

- 1) القدرة على تحسين الإدراك. 2) القدرة على زيادة التفاهم. 3) القدرة على زيادة نقل (تواصل) التعلم. 4) القدرة على توفير التعزيز أو معرفة النتائج المحققة. 5) القدرة على تحسين الذاكرة (6) من خلال استخدام الوسائل السمعية والبصرية، سيوفر التعلم تجربة مباشرة ويجعل التعليم أكثر متعة للطلبة.<sup>27</sup>

<sup>25</sup> Ibid.

<sup>26</sup> Faturrohman, *Op. cit*, hal. 68.

<sup>27</sup> Purwono, *op. cit*, hal. 131.

وتنقسم الوسائل السمعية البصرية إلى نوعين هما الوسائل السمعية والبصرية الصامتة والمنتقلة، والوسائل السمعية والبصرية الصامتة التي تعرض الصور الصوتية والصور الثابتة مثل شرائح الصوت، وتجميعات الصوت، والحركة الصوتية البصرية هي الوسائل التي يمكنها عرض عناصر من الصوت والصور. تتحرك منها مثل الأفلام الصوتية وأشرطة الفيديو.<sup>28</sup> يستخدم كلا النوعين من الوسائل بشكل عام لأغراض الترفيه والتوثيق والتعليم. يمكن للفيلم والفيديو تقديم المعلومات، شرح العمليات، شرح المفاهيم المعقدة، تعليم المهارات، اختصار أو تمديد الوقت، والتأثير على المواقف. انطلاقاً من تغطيتها، تنقسم وسائل إلى قسمين ، هما:

- 1) وسائل مع تغطية واسعة ومتزامنة. لا يقتصر استخدام هذه الوسائل على المساحة والفضاء ويمكن الوصول إلى عدد كبير من الطلبة في نفس الوقت.
- 2) وسائل مع تغطية محدودة من الفضاء والمكان. هذه الوسائل في استخدامها تتطلب مساحة ومكان خاصين مثل الأفلام، الشرائح الصوتية، سلسلة من الأفلام، والتي يجب أن تستخدم مكان مغلق ومظلم.<sup>29</sup>

## 2. خطوات لاستخدام وسائل السمعية البصرية

كل شيء سنفعله يمكن أن يسير على ما يرام إذا عرفنا الخطوات أولاً. وبالمثل مع التعليم والتعلم باستخدام الوسائل، وخاصة الوسائل السمعية والبصرية كأداة لتعليم اللغة العربية. هناك أربع نقاط مهمة يجب مراعاتها عند استخدام أجهزة السمعية البصرية، وهي على النحو التالي:

<sup>28</sup>Faturrohman, *op. cit*, hal. 68.

<sup>29</sup> *ibid*

## 1) الإعداد

من أجل أن يكون قادراً على استخدام الوسائل السمعية والبصرية بشكل فعال، يُطلب من المعلم أن يعد نفسه بعناية إذا كان مرتبطاً بإتقان المادة أو حتى عقلياً. يجب أن يتم خطوات الإعداد أولاً ، وهي:

أ) تعلم عن الهدف، أي يجب على المعلم فهم أهداف التعليم التي سيتم تقديمها، بحيث يحصل المعلم على صورة عن كيفية تقديم التعليم الذي سيتم تدريسه.

ب) إعداد الدروس، أي إعداد المعلم للدروس المراد تقديمها، حتى يتمكن المعلم من تعظيم نفسه في عملية التعلم.

ج) اختيار أداة مناسبة وتجربتها، أي أن يختار المعلم الأداة المناسبة لتقديم الدروس ليتم تدريسها، بحيث يمكن للتعلم أن يعمل بشكل جيد.

د) الممارسة باستخدام الأدوات. من المتوقع أن يتمكن المعلم من تقديم التعليم باستخدام الوسائل أو الأدوات، لذلك يجب على المعلم أن يمارس أو يحاول استخدام الأدوات قبل أن تتم عملية التعليم. تحقق من المكان، أي يجب على المعلم اختيار مكان مريح ومناسب للاستخدام كمكان للتعلم. إذا تم إنشاء مكان ، فيجب إعادة فحصه لخلق جو أفضل لعملية التعلم.

## 2) العرض

بعد إعداد ويعدده بعناية، فإن الخطوة التالية هي عرض المواضيع. في العرض التقديمي التعليمي، من المتوقع أن يتمكن المعلم من تقديم التعليم بشكل خلاق بحيث لا يشعر الطلبة بالملل بسرعة ويمكنهم جذب اهتمام الطلبة. بالنسبة لما يجب أخذه بعين الاعتبار عند عرض الموضوعات ، وهي:

- أ) ترتيب الكلمات الأولية، والتي هي توقع أنها ليست جامدة عندما يريدون إعطاء كلمة أولية للطلبة عندما يبدأون في التعليم.
- ب) جذب الاهتمام، أي يجب أن يكون المعلم قادراً على جذب انتباه الطلبة، بحيث يمكن للطلبة الاهتمام بالدروس التي يتم تقديمها بشكل جيد.
- ج) الإعلان عن الهدف، أي يجب على المعلم إعطاء بيان حول الأهداف التعليمية التي سيتم تقديمها.
- د) استخدام الأدوات، أي يتم تشجيع المعلمين على استخدام الأدوات في عرض التعلم ، بحيث يصبح التعلم أكثر إثارة للاهتمام.
- هـ) في محاولة للحصول على مظهر جيد، يجب على المعلم أن يبدو نظيفاً وأنيقاً بحيث يمكن إضافة إلى ذلك أن يضيف إلى سلطة المعلم.

### 3) التطبيق

إذا تم الإعداد والعرض بشكل جيد، فمن المتوقع أن ما يمكن الحصول عليه من التعليم يمكن تطبيقه في الحياة اليومية سواء في البيئة المدرسية أو خارج المدرسة. لتعزيز أساس التطبيق، يمكن القيام بالأمور التالية:

أ) الممارسة، المعلم يوجه الطلبة لممارسة محتوى التعليم الذي تم تعلمه سواء في المدرسة وخارج المدرسة.

ب) الأسئلة، المعلم يعطي أسئلة للطلبة حول الدروس التي تم تدريسها بشكل متكرر.

ج) الامتحان، المعلم يعطي امتحان اختبار للطلبة فيما يتعلق بالدروس التي تم تدريسها.

د) المناقشة، المعلم يوجه الطلبة لمناقشة التعليم الذي تم الحصول عليه مرة أخرى. وبالتالي فإن تطبيق التعليم سيزيد من فعالية التعليم.

#### 4) الاستمرار

إن الاستمرار في التعليم مفيد للغاية، أي من خلال تكرار الدروس التي تم تقديمها سيكون بمقدورها التأثير على روحه. بالإضافة إلى استمرار المعلم في الدرس التالي، يجب أن يكون قادراً على تخصيص بعض الوقت لتذكير الطلبة بتكرار الدروس التي تم تدريسها. لا يجب أن يكون تكرار الدرس في المدرسة، ولكن يمكن القيام به خارج المدرسة طالما أن هناك وقت فراغ أو فرصة لتعلمه مرة أخرى. من خلال تكرار الدرس بشكل مستمر، ستكون الذاكرة أطول وستفهم على نحو متزايد المعنى المتضمن في الدرس نفسه.<sup>30</sup>

---

<sup>30</sup>Fazil, 2013, “ Pemanfaatan Media Audio-Visual Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas XI IPS 3 MAN 1 Kalibawang”, (skripsi, program studi pendidikan bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga).

### 3. فوائد وسائل السمعية البصرية

الأدوات السمعية والبصرية مفيدة في جعل طريقة التواصل فعالة. المقصود بالتواصل هنا هو عملية التعليم والتعلم، كما يمكن للأدوات السمعية والبصرية أن تنقل الفهم أو المعلومات بطريقة ملموسة أكثر أو أكبر واقعية مما يمكن أن تنقله الكلمات المنطوقة أو المطبوعة أو المكتوبة. من خلال الرؤية والاستماع مرة واحدة، يمكن للأشخاص الذين يتلقون الدروس أو المعلومات أو المشورة أن يجدوا أنه من الأسهل والأسرع أن يفهموا ما هو المقصود بالمعلم، فالوسائل السمعية والبصرية لا تنتج طريقة التعليم فعالة في وقت أقصر فحسب، بل ما يتم تلقيه من خلال الأجهزة السمعية والبصرية هو حياة أطول وأفضل في الذاكرة. بالإضافة إلى ذلك، توفر الأجهزة السمعية البصرية التشجيع والتحفيز وتولد الرغبة في المعرفة والتحقيق، الأمر الذي يؤدي في نهاية المطاف إلى فهم أفضل. وبالتالي، فإن الأدوات السمعية والبصرية تجعل الفهم أو المعلومات أكثر أهمية.

وفقاً لRosyidi فوائد وسائل السمعية والبصرية:

- "أ) رفع روح التعليم. ب) تمكن من التفاعل المباشر بين الطلبة والبيئة والواقع.
- ج) تمكين الطلبة، والتعلم الفردي وفقاً لقدراتهم واهتماماتهم. د) جعل من السهل استكشاف المعلومات المطلوبة".<sup>31</sup>

<sup>31</sup>Rosyidi, *Op. cit*, hal. 107.

وفقا Sapto Haryoko، فإن فوائد وسائل السمعية والبصرية ستكون قادرة على تسهيل التفاهم وتقوية الذاكرة، بحيث يتوقع من الطلبة في نهاية المطاف تحسين قدراتهم وإمكاناتهم.<sup>32</sup>

ووفقاً للباحثة، فإن فوائد وسائل السمعية والبصرية في التعليم هي تسهيل نقل المواد وقبولها بسهولة من قبل الطلبة، مما يشجع الرغبة في معرفة المزيد لأن الوسائل السمعية البصرية المثيرة مع الصور تكون جذابة قدر الإمكان لجعل الطلبة مهتمين ولديهم المزيد من الرغبات.

#### 4. مزايا و عيوب من وسائل السمعية والبصرية

بعض مزايا و عيوب من وسائل السمعية والبصرية:

##### أ. عيوب

- 1) لا يعرض سوى اتجاه واحد. 2) لا توجد فرصة لفهم الرسائل وفقاً لمستوى قدرة الطلبة الفردي. 3) لا يملك المعلم الفرصة لإعادة النظر في الفيلم قبل بثه. 4) لا يمكن لشاشة الطائرة الوصول إلى صفوف كبيرة، لذلك يصعب على الطلبة مشاهدة صور البث بالتفصيل. 5) تنشأ مخاوف من أن الطلبة ليس لديهم علاقة شخصية مع المعلم ويمكن للطلبة أن يكونوا سلبيين أثناء الفحص.

<sup>32</sup> Sapto Haryoko, "Efektivitas Pemanfaatan Media Audio-Visual Sebagai Alternatif Optimalisasi Model Pembelajaran", Jurnal Edukasi@Elektro Vol. 5, No. 1, 2009, hal. 4, [file:///C:/Users/Masna%20Mardiana/Downloads/972-3008-1-PB\\_2.pdf](file:///C:/Users/Masna%20Mardiana/Downloads/972-3008-1-PB_2.pdf), (diakses 22 april 2018).



## ب. مزايا

1) يمكن تقديم نماذج وأمثلة جيدة لبقية. 2) يمكن تقديم البرامج التي يمكن فهمها مع الأعمار والمستويات المختلفة. 3) يمكن حفظ المعلمين والطلبة على سبيل المثال عن طريق تسجيل الدروس التي يمكن تدريسها إذا لزم الأمر دون الاضطرار إلى القيام بالعملية مرة أخرى.<sup>33</sup>

## ج. المفردات اللغة العربية

### 1. تعريف المفردات اللغة العربية

*Kosa kata* أو باللغة العربية تسمى بالمفردات، باللغة الإنجليزية *vocabulary* هي مجموعة من الكلمات أو كنوز الكلمات التي يعرفها شخص أو كيان آخر جزء من لغة معينة.<sup>34</sup> وفقا لHorn ، ونقل عنه Mustofa "المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة".<sup>35</sup> في حين أنه وفقا لمترجم قاموس اللغة الاندونيسية الكبير الذي استشهد به Zulhannan، "المفردات هي كل الكلمات الواردة في كنوز اللغة. المفردات، أو قائمة الكلمات التي يتم فرزها أبجديا والتي عادة ما تكون مصحوبة بالمعنى والترجمة

"<sup>36</sup>.

<sup>33</sup>Rohman,M.S. 2015. *SkrpsiPenggunaan Media Audio Visual Dalam Pembelajaran Fiqih di KelasVII DI MTs SA PP Roudlotut Tholibin Bandungharjo Donorojo Jepara*", (skripsi, Program studi Pendidikan Agama Islam Universitas Islam Nahdlotul Ulama' (UNISNU) 2014/2015).

<sup>34</sup> Syaiful Mustofa, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif", (Malang:Press,2011), hal. 61.

<sup>35</sup> *Ibid* .

<sup>36</sup> Zulhannan, "Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif" , (Jakarta:Rajawali Pers,2014) hal.109.

في تعليم المفردات، يجب على المدرسين تعليم طلبتهم الانتباه إلى عناصر تشكيل الكلمات بما في ذلك الألقاب: البادئات، والإدخالات، والنهايات ، لأن الألقاب هي مرادفات لها معنى، وغالباً ما توجد في لغتنا بما في ذلك اللغة العربية.<sup>37</sup> لذا فإن المفردات عبارة عن مجموعة من الكلمات التي تشكل جملة تحتوي على معنى أو ترجمة، حيث يتم التواصل مع شخص تم بناؤه باستخدام المفردات المناسبة ويعرض بشكل كاف صورة الذكاء ومستوى تعليم مستخدم اللغة.

## 2. الهدف من تعليم المفردات

- الأهداف العامة لتعليم مفردات اللغة العربية (*kosakata*) هي كما يلي:
- أ. تقديم المفردات الجديدة للطلبة أو التلاميذ، سواء من خلال مواد القراءة وفهم المسموع.
  - ب. تدريب الطلبة أو التلاميذ على قراءة المفردات بشكل جيد وصحيح لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى القدرة على التحدث والقراءة بشكل جيد وصحيح.
  - ج. فهم معاني المفردات، سواء من الدلالة أو المعجمية (قائم بذاته) أو عند استخدامها في سياق جمل معينة (المعاني المعنوية والنحوية).
  - د. قدرة على تقدير ووظيفة المفردات في التعبير عن طريق الفم (*berbicara*) والكتابة (*mengarang*) وفقاً للسياق الصحيح.<sup>38</sup>

<sup>37</sup>Muhammad Ali Al-khuli, "Strategi Pembelajaran Bahasa Arab", (Yogyakarta: Basan, 2010), hal. 87.

<sup>38</sup>Mustofa, *Op. cit*, hal. 63.

### 3. معنى ووظيفة المفردات

سوف تكون للمفردات ككلمة أو معجم وظيفة عندما يكون لها معنى. يمكن تمييز معنى الكلمة في المعنى الضمني (*denotatif*) والمعنى الإضافي (*konotatif*).<sup>39</sup> المعنى الضمني هو المعنى الوارد في القاموس، هناك نوعان من المعنى الضمني وهما المعنى الجوهري والمعنى المجازي.<sup>40</sup> والمعنى الإضافي هي معان إضافية تحتوي على فروق دقيقة أو انطباعات خاصة أو نتائج لتجربة مستخدمي اللغة".<sup>41</sup>

من حيث الوظيفة، وفقا ل Mustofa يمكن تقسيم المفردات (المفردات) إلى قسمين، بما في ذلك:

"1) المفردات المعجمية وهي مفردات لها معنى في قاموس مثل كلمة بيت، قمر، قلم 2) المفردات الوددية ، وهي عبارة عن مفردات لها وظيفة معينة، مثل حرف جرّ، اسم الإشارة، واسم الموصول والضمير وآخرين مثله".<sup>42</sup>

### 4. مبادئ لاختيار المفردات

<sup>39</sup>Mustofa, *Ibid*, hal.66.

<sup>40</sup> Ahmad Fuad Effendy, "metodologi pngajaran bahasa arab", (Malang: Misykat, 2012), hal.127.

<sup>41</sup>Effendi, *Ibid*

<sup>42</sup>Mustofa, *op. Cit*, hal. 67.

وفقاً لـ Mustofa، يمكن وصف المبادئ أو الأساس التي أصبحت المبادئ المرجعية لاختيار الكلمات أو المفردات على النحو التالي:

- (1) التردد (*Frequency*)، وهو تكرار استخدام كلمات عالية وغالباً ما يجب أن يكون الاختيار. (2) المدى (*Range*)، الذي يحدد الأولويات التي تستخدم على نطاق واسع في كل من البلدان العربية وفي البلدان غير العربية أو في بلد معين حيث يتم استخدام هذه الكلمات في كثير من الأحيان. (3) التوافر (*Availability*)، ترتيب الكلمات أو المفردات التي يسهل تعلمها واستخدامها في وسائل المختلفة أو الخطاب.
- (4) المشهور (*Familiarity*)، التي تعطي الأولوية لكلمات مألوفة ومشهور تماماً لسماعها، مثل استخدام كلمة شمس في أغلب الأحيان أكثر من كلمة ضحى رغم أن كليهما يعني نفس الشيء. (5) التغطية (*Coverage*)، وهي قدرة وإمكانة الكلمة على عدة معانٍ، بحيث تصبح منطقة التغطية. على سبيل المثال، تحتوي كلمة بيت على تغطية أوسع من كلمة منزل. (6) الأهمية (*Significance*)، والتي تعطي الأولوية للكلمات التي لها معنى كبير لتجنب الكلمات الشائعة التي يتم التخلي عنها على نطاق واسع أو أقل استخدامها. (7) العروبة (*Arabisme*)، التي تعطي الأولوية للكلمات العربية من كلمات الاستيعاب في التعريب من اللغات الأخرى. على سبيل المثال يجب أن تكون الأولوية كلمة المذيع، الهاتف، التلفاز، في هذا التسلسل بدلاً من الكلمة راديو، التيفون، والتلفزيون.<sup>43</sup>

## 5. استراتيجية التعليم المفردات لمستوى المبتدئين

<sup>43</sup>Ibid, hal. 69.

وفقا Mustofa استراتيجية التعليم المفردات (kosakata) في المستوى المبتدئين

هذه المعلمين يمكن استخدام العديد من الاستراتيجيات، من بين أمور أخرى:

- 1) عن طريق الانشوده / أغنية في تعلم اللغة العربية، يمكن تمييزها بين الغناء. استخدام الأغنية ويمكن القضاء على الملل التعلم وفي تعليم المفردات، ويمكن أن تعطي السرور إلى التعليم يمكن تحسين أو زيادة إتقان المفردات. 2) يظهر الكائن في مسألة مثل جلب عينة أو الكائن الأصلي، على سبيل المثال: أظهر المعلم قلم رصاص أمام الطلبة أثناء التعليم يذكر الجملة "مرسم"، ويظهر القلم عند الاتصال كلمة "قلم". 3) اطلب من الطلبة لقراءة مرارا وتكرارا، يمكن للمدرسين اطلب من الطلبة لقراءة مفردات جديدة في الحصول من النص مرارا وتكرارا، لذلك نأمل أن يتمكن من إيجاد معنى بعد ترتيب مع كلمات أخرى في قراءة النص. 4) الاستماع إلى قراءات وتقليده، وتكرار القراءة والكتابة للطلبة فهم حقا والسيطرة عليه.<sup>44</sup>

## 6. أمور مهمة في تدريس المفردات

أمور مهمة في تدريس المفردات حسب Effendy:

### 1) تعليم المفردات لا يقف وحده.

لا يُدرّس المفردات كموضوع مستقل، بل هو مرتبط بتدريس مطالعة، استماع، انشاء، و محادثة.

### 2) تحديد المعنى

<sup>44</sup>Ibid, hal.73

يمكن أن يكون للكلمة معانٍ عديدة، وهي صعوبة خاصة للطلبة اللغة الأجنبية، وفي هذا الصدد، يجب على المعلم أن يعلم المعنى فقط بما يتوافق مع السياق، حتى لا يكسر اهتمام الطلبة والذاكرة. يمكن تطوير المعنى، من خلال إعطاء أمثلة في الجمل، بحيث يكون لدى الطلبة رؤية واسعة لمعنى الكلمة.

#### أ) المفردات في السياق

لا يمكن فهم الكثير من كلمات المفردات بشكل صحيح دون معرفة في الجمل، ويجب تعليم هذه المفردات في السياق حتى لا تعطل فهم الطلبة، على سبيل المثال ، يجب تعليم حرف جرّ و أفعال الشروع في السياق.

#### ب) الترجمة في تدريس المفردات

إن تدريس معاني الكلمات عن طريق ترجمتها إلى لغتها الأم هو أسهل طريقة، لكنها تحتوي على عدة عيوب، من بين أمور أخرى ، يمكن أن تقلل من تلقائية الطلبة عند استخدامه في التعبيرات، وضعف التعلق في ذاكرة الطلبة، وليس كل المفردات في لغة أجنبية لها الحق المكافئ في اللغة الأم. لذلك، يُنصح بالترجمة كحل أخير، باستثناء الكلمات المجردة أو التي يصعب إظهارها. في دروس اللغة العربية التقليدية، تُستخدم نازام لتقوية ذاكرة الطلبة لمعنى الكلمات. فيما يلي أمثلة مأخوذة من نكسام المستخدمة في المدارس الداخلية في ليربويو (1997):

رأس سيره رقبة كولو أذن كوفيغ سن أوننتو

أنف إيروع فم توتوء شفة لا مي جبهة باطوء

حاجبليس حلق كوروكن لثة كوسي جفن تلافوكن

### (ج) مستوى الصعوبة

ينبغي إدراك أنه يمكن تقسيم المفردات العربية للطلبة الإندونيسيين إلى ثلاثة. نظرة عامة على درجة الصعوبة:

- (1) كلمات سهلة، لأن هناك أوجه تشابه مع الكلمات في الإندونيسية،  
مثل: رحمة، كرسي، كتاب، علماء
- (2) الكلمات التي ليست صعبة على الرغم من عدم وجود تشابه في  
الإندونيسية، مثل: مدينة، سوق، ذهب
- (3) الكلمات الصعبة، سواء بسبب شكلها ونطقها، مثل: استبق،  
استولى، تدهور.<sup>45</sup>

## 7. تقنيات التدريس والتعليم

تقنيات التدريس والتعليم حسب Effendy:

يتم وصف مراحل وأساليب تدريس مراد أو تجربة تعليم الطلبة في التعرف على معنى المفردات والحصول عليها على النحو التالي:

### 1) الاستماع إلى الكلمة

هذه المرحلة الأولى: امنح الطلبة الفرصة للاستماع إلى الكلمات التي يتحدث بها المعلم، سواء كانت قائمة بذاتها أو في جمل، فإذا كان الطلبة يتقنون

<sup>45</sup>Effendy, *op.cit*, hal. 128.

العنصر الصوتي للكلمة، فإن الطلبة قد استمعوا بشكل صحيح في تكرارين أو ثلاثة. هذه المرحلة من الاستماع مهمة جداً لأن الأخطاء في السمع تنتج أخطاء أو عدم دقة في النطق والكتابة.

## (2) نطق الكلمة

تتمثل المرحلة التالية في إعطاء الطلبة الفرصة لقول الكلمات التي سمعوها، حيث إن نطق كلمة جديدة يساعد الطلبة على تذكرها لفترة أطول. يجب على المعلم أن يولي اهتماماً دقيقاً لدقة نطق أو قول كل كلمة من قبل الطلبة لأن الأخطاء في النطق تنتج أخطاء في الكتابة. يجب أن تكون الكلمات العربية التي أصبحت كلمات إندونيسية، مثل عصر (asar)، تقوى (taqwa)، فطر (fitri)، واعية لأن هناك غالباً تداخل هنا.

## (3) حصل على معاني الكلمة

أعط المعنى للكلمة للطلبة لتجنب الترجمة حيثما كان ذلك ممكناً، ما لم يكن هناك طريقة أخرى. تم ذكر هذا الاقتراح، لأنه إذا كان المعلم يستخدم اللغة الأم للطلبة دائماً، فلن يكون هناك تواصل مباشر في اللغة التي تتم دراستها، وفي هذه الأثناء، سيتم نسيان معنى الكلمة بسرعة من قبل الطلبة. هناك العديد من التقنيات التي يمكن استخدامها من قبل المعلم لتجنب الترجمة في تفسير معنى الكلمة، من بين أمور أخرى من خلال إعطاء السياق، تعريف بسيط، استخدام الأشياء الأصلية أو الصور وغيرها من التقنيات.



#### 4) قراءة الكلمة

بعد أن يسمع الطلبة، يقولون وفهم معنى الكلمات الجديدة، يكتبهم المعلم على السبورة. بعد ذلك يُمنح الطلبة الفرصة لقراءة ذلك بصوت عالٍ، وهنا يحتاج المعلم في المرة الألف إلى التحقق من دقة قراءة الطلبة، حتى لا تحدث أخطاء النطق. ويخشى هذا الخطأ إذا لم يتم تصحيحه أن تكون عاقلة لفترة طويلة.

#### 5) كتابة الكلمة

سوف يساعد ذلك بشكل كبير على إتقان المفردات، إذا طُلب من الطلبة الكلمات التي تعلموها للتو عندما لا يزال معنى الكلمات جديداً في ذكريات الطلبة. يكتب الطلبة في كتبهم بنسخ ما يكتبه المعلم على السبورة. من حيث كتابة الكلمات على هذا المنتدى ، يجب على المعلم أن يعتاد على كتابة اسم المفرد، يليه اسم الجمع، وكل ما يليه فعل الماضي يتبعه فعل المضارع، وهذا ينطبق بالطبع إذا كان الدرس قد وصل إلى اعتراف الجمع و فعل.

#### 6) جعل الجملة

المرحلة الأخيرة من النشاط التدريسي للمفردات هي استخدام الكلمات الجديدة في جملة كاملة، شفوية أو كتابية. يعطي المعلم جملة كمثال، ثم يطلب من الطلبة عمل جملة مماثلة. إن تمارين كهذه تساعد حقاً في تعزيز فهم الطلبة لمعنى الكلمة، وبالطبع، لا يجب إدخال كل الكلمات الجديدة على جميع الإجراءات أو الخطوات مقدماً، كما يجب أخذ عوامل الوقت بعين الاعتبار، بالنسبة للكلمات

التي تكون صعبة بالفعل، أو الكلمات التي تفهم حقا فقط معناها ككل إذا كانت مرتبطة بالسياق.<sup>46</sup>

يمكن أن تتم تقنيات التعليم المفردات بطريقتين:

- (1) تتحقق من خلال عملية التدريب السياقي.
- (2) يتم تنفيذها من خلال عملية التدريب غير السياقي.

يمكن تحقيق هذا التدريب السياقي بواسطة المعلم من خلال مسارين، هما مسار السؤال والجواب ومسار الحوار.

(1) مسار السؤال والجواب.

يتم تنفيذ هذا المسار بين المعلمين والطلبة، أو الطلبة مع الطلبة، أو يتم بشكل فردي أو جماعي.

(2) الحوار

ويتحقق هذا المسار من خلال وصف الحياة اليومية، مثل تلك المتعلقة بمهمة، والترحيب بالضيوف وهلم جرا.<sup>47</sup>

## 8. مؤشرات التعليم المفردات

لا يمكن فصل تعليم اللغة بتعليم المفردات، حيث يعتبر تعليم مفردات أحد العناصر الملحة في تعليم اللغة نفسها. على الرغم من وجود العديد من الاختلافات في

<sup>46</sup>Ibid, hal. 129.

Zulhannan, "Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif" (Jakarta:Rajawali Pers,2014) hal.

الرأي حول معنى اللغة والغرض من تدريسها، إلا أن جميعهم ما زالوا يوافقون على أن تعليم المفردات يلعب دوراً هاماً في دعم نجاح المهارات اللغوية. لا يقتصر تعليم المفردات على تدريس المفردات فقط، ثم يقوم بتعليم الطلبة حفظها، ولكن أكثر من ذلك يعتبر الطلبة قادرين على إتقان المفردات إذا حققوا بعض المؤشرات.

هناك عدة آراء تشرح مؤشرات إتقان المفردات العربية ، وهي:

وفقاً ل Mustofa فإن مؤشرات إتقان من المفردات العربية هي:

- 1) يستطيع الطلبة ترجمة أشكال المفردات بشكل جيد.
- 2) يمكن للطلبة قول والكتابة بشكل صحيح وجيد.
- 3) يمكن للطلبة استخدام الأرقام (الجمال) بشكل صحيح ، سواء في شكل الكلام والكتابة.<sup>48</sup>

في حين أنه وفقاً Al-Khuli ، فإن مؤشرات إتقان المفردات هي:

- 1) يستطيع الطلبة فهم المعنى عند الاستماع أو قراءة الكلمة.
- 2) يستطيع الطلبة نطق الكلمة بشكل صحيح عند استخدامها في المحادثة.
- 3) يستطيع الطلبة كتابة الكلمة بشكل صحيح.
- 4) يمكن للطلبة استخدام الكلمة في جمال مثالية سواء في الكتابة أو المحادثة.
- 5) الكتابة ، سواء في جمال مثالية وعند الوقوف وحدها.

لذلك اختارت الباحثة 3 مؤشرات من هؤلاء الخبراء لاستخدامها في دراسة

تعليم إتقان المفردات العربية، وهي على النحو التالي:

<sup>48</sup>Mustofa, *op. cit*, hal. 60.

1) يستطيع الطلبة ترجمة أشكال المفردات بشكل جيد.

2) يستطيع الطلبة فهم المعنى عند الاستماع أو قراءة الكلمة.

3) يستطيع الطلبة كتابة الكلمة بشكل صحيح.

الشيء المهم الذي يجب أن يلاحظه معلم اللغة العربية، ولا سيما تعليم المفردات، هو أنه يجب عليه إعداد المفردات الصحيحة لطلابه.

#### د. إطار التفكير

إتقان المفردات العربية في الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية بندر لامبونج لا يزال منخفضين، ويعني انخفاض إتقان المفردات العربية الافتقار إلى الوسائل المستخدمة من قبل المعلمين في تدريس المقطوعات العربية. يقوم المدرسون بتدريس المفردات العربية باستخدام الكتب فقط أو كتابتها على السبورة وإرشاد الطلبة إلى تسجيلها وحفظها، ونتيجة لذلك يشعر الطلبة بالملل والكسول للاستذكار. وبالتالي فإن إتقان المفردات العربية للطلبة منخفضة، مع ظروف كهذه، تحفز الباحثة على استخدام وسائل السمعية البصرية في تعليم إتقان المفردات العربية.

من المتوقع أن يؤدي استخدام وسائل السمعية البصرية إلى ترقية إتقان المفردات العربية، ويمكن للطلبة أن يكونوا أكثر تحفيزاً وحماسة في حفظ المفردات العربية. يمكن لوسائل السمعية البصرية أن يزيد الإحساس بالحماسة لدى الطلبة في المقاييس حتى يتمكن من ترقية إتقان المفردات العربية، لأن استخدام وسائل السمعية البصرية أسهل على التذكر، وحفظ المفردات العربية هو أحد الدروس التي تتطلب ذاكرة قوية وبالتالي حالة

وظروف. والترفيه حتى لا يشعر الطلبة بالملل. يجب على المعلم الاهتمام دائماً إلى عملية تعليم الطلبة.

الهدف من استخدام وسائل السمعية البصرية في إتقان المفردات العربية هو لترقية إتقان الطلبة للمفردات العربية. إن المفتاح لاستخدام وسائل السمعية البصرية هو كيف أن إتقان المفردات العربية التي اكتسبها الطلبة أثناء عملية التعليم يمكن أن يكون متأسلاً في الطلبة.

## الباب الثالث

### طريقة البحث

#### أ. أنواع البحث وأهداف البحث

أساسا طريقة البحث هي وسيلة علمية للحصول على البيانات التي لها الاهداف والاستخدامات محددة. وتعني الطريقة العلمية أو المنهج العلمي أن الأنشطة البحثية تستند إلى الخصائص العلمية، أي العقلانية والتجريبية والمنهجية.<sup>1</sup> هذا النوع من البحث هو البحث العمل للفصل الدراسي (PTK)، وفي هذه الحالة، أوضح Kunandar في كتابه أن "البحث العمل للفصول الدراسي هي جزء من البحث العملي، والبحث العمل جزء من البحث بشكل عام".<sup>2</sup>

في حين أن وفقا لـ David Hopkins المقتبس منه Kunandar البحث العمل للفصل

الدراسي (PTK) هي:

*"aform of self-reflective inquiry undertaken by participants in a social (in-cluding educational) situation in order to improve the rationality and justice of: (a) their own social or educational practices; (b) their under-standing of these practices; and (c) the situation in which pratices are carried out".<sup>3</sup>*

"يقوم بالتحقيق في البحث الذاتي التأملي من قبل المشاركين في المواقف

الاجتماعية (المتداخلة) من أجل تحسين عقلانية و: (أ) ممارساتهم الاجتماعية

---

<sup>1</sup>Rukaesih A. Maolani, "Metode Penelitian Pendidikan", (Jakarta: Rajawali Pers, 2016), hal. 9.

<sup>2</sup> Kunandar, "Langkah Mudah Penelitian Tindakan Kelas Sebagai Pengembangan Proesi Guru", (Jakarta: Rajawali Pers, 2011), hal.42.

<sup>3</sup>Ibid, hal. 45.

أو التعليمية الخاصة (ب) فهمهم لهذه الممارسات و(ج) الوضع الذي يتم فيه تنفيذ العمليات.

يُعد البحث العمل للفصل الدراسي دراسة لأنشطة التعليم في شكل إجراء، يتم القيام به عمداً في الفصل بهدف ترقية جودة ممارسات التعليم أو تحسينها.<sup>4</sup> بناءً على اسمها، هناك مكونان رئيسيان في البحث العمل، وهما: البحث العمل والفصل. بعض الخبراء يحددون مفهوم إجراء البحث:

وفقا Kurt Lewin، نقلا عن Tanujaya تنص على أن "البحث العمل هو عملية في شكل حلزوني يتكون من ثلاث خطوات، وهي: 1) التخطيط الذي ينطوي على الملاحظة، 2) اتخاذ إجراءات، 3) إيجاد الحقائق حول نتائج العمل".<sup>5</sup> في حين ذكر McNeiff الذي استشهد بها Tanujaya أن "البحث العمل هو مصطلح يشير إلى الطريقة العملية لرؤية عملك الخاص للتأكد من أنه يحدث كما هو مطلوب".<sup>6</sup>

باختصار، إن البحث العمل في الفصل هو كيف يمكن لمجموعة من المعلمين تنظيم شروط ممارسات التعليم الخاصة بهم، ويمكنهم تجربة فكرة تحسين في ممارسات التعلم الخاصة بهم، ورؤية التأثير الحقيقي لجهودهم، والبحث العمل للفصول الدراسي (PTK) له دوراً مهماً واستراتيجياً للغاية في تحسين جودة التعليم إذا تم تنفيذه بشكل صحيح وجيد.<sup>7</sup>

<sup>4</sup> Rukaesih A. Maolani, *op. cit*, hal. 173

<sup>5</sup> Benidiktus Tanujaya, "Penelitian Tindakan Kelas", (yogyakarta: Media Akademik, 2016), hal. 5.

<sup>6</sup> *Ibid*, hal. 7.

<sup>7</sup> Kunandar, *op. cit*, hal. 41.

يستخدم هذا المنهج لأن الباحثة تريد أن تصف كيف تزيد عملية إتقان المفردات العربية باستخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية.

بعض أهداف للبحث العمل للفصل الدراسي هي:

- 1) حل المشكلات الحقيقية التي تحدث في الفصل الدراسي والتي تحدث بشكل مباشر في التفاعل بين المعلم والطلبة الذين يتعلمون. 2) التحسين المستمر في جودة ممارسات التعليم في الفصل مع تطور المجتمع سريعاً.<sup>8</sup> 3) تطوير عادات المعلم لإجراء البحث المتعلقة بمشاكل التعليم. 4) زيادة مشاركة الطلبة في التعليم.<sup>9</sup>

## ب. مكان البحث

مكان هذا البحث هو المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج. وكائن البحث من هذا البحث هو السمعية البصرية في حين موضوع البحث هو الطلبة الصف الرابع باء في المواد العربية.

اختارت الباحثة موضوع هذا البحث لأن استخدام وسائل الإعلام في هذه المدرسة كان ضئيلاً للغاية، واختارت الباحثة الصف الرابع لأن الصف الرابع يحتاج إلى معالجة خاصة فيما يتعلق بتعليم اللغة العربية، وخاصة تعليم المفردات العربية.

## ج. وقت البحث

سيتم إجراء هذا البحث في الفصل الدراسي الأول من العام الدراسي 2019/2018. يتطلب هذا البحث شهراً واحداً وتبدأ خطة التنفيذ في أغسطس حتى

<sup>8</sup>Ibid, hal. 63.

<sup>9</sup>Tanujaya, op. cit, hal. 14.



الانتهاء. تحديد توقيت البحث المحفوظ في التقويم الأكاديمي للمدرسة، لأن PTK يتطلب عدة دورات تتطلب تعليمًا وتعلّمًا فعالين في الفصل الدراسي.

### د. دورة PTK

يتم تنفيذ PTK من خلال دورتين كل دورة تتكون من موجهتين، لمعرفة ترقية التعليم وأنشطة الطلبة في المشاركة تعليم المفردات العربية باستخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية، يوصف العملية على النحو التالي:

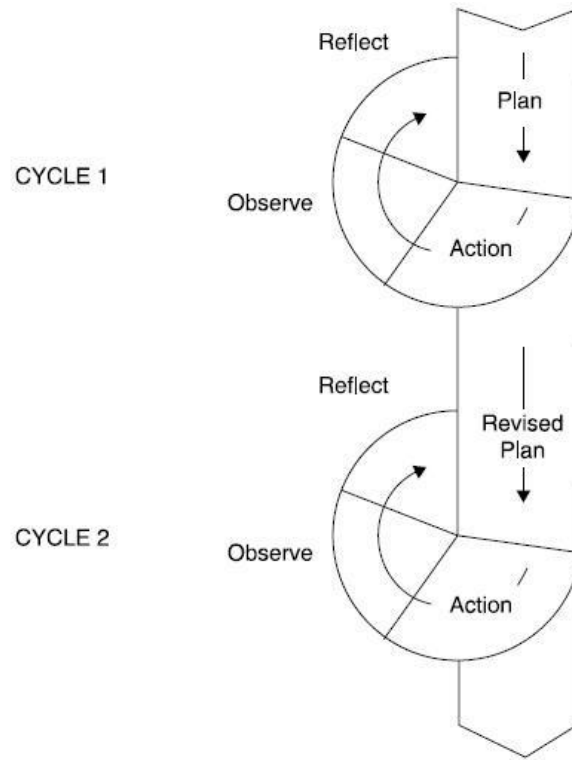


Figure 1.1 Cyclical AR model based on Kemmis and McTaggart (1988).

نموذج التصميم الذي اقترحه Kemmis و Taggart لهما شيئان مهمان هما:

- هناك ثلاثة أنشطة رئيسية في كل دورة، وهي: (1) التخطيط (2) العمل والملاحظة (3) التأمل.
- يحدث تشريد الدورة بداية من عمل الذي تم اتخاذه ولم يوفر نتائج قصوى، لذلك يتطلب إعادة التخطيط.<sup>10</sup>

## 1. مرحلة التخطيط

التخطيط هو نتيجة الاستطلاع الذي يستخدمه المعلم كمرجع لتصميم العمل المطلوب تنفيذها.<sup>11</sup> في مرحلة التخطيط هذه تشمل ما يلي:

أ). إعداد المنهج لاستخدامه

ب). إنشاء خطة تنفيذ التعليم (RPP) المفردات العربية

ج). إعداد وسائل الاعلام التعليمية السمعية البصرية

د). جعل صحائف الملاحظة، لمعرفة تعليم المفردات العربية باستخدام وسائل الإعلام السمعية البصرية

ه). جعل أوراق عمل الطلبة التي سيتم الانتهاء من كل طالب.

و). ترتيب مجموعات الاختبار لرؤية نتائج إتقان المفردات العربية مع الوسائط السمعية البصرية.

<sup>10</sup>Ibid, hal. 22.

<sup>11</sup>Ibid, hal. 20.

## 2. تنفيذ العمل

العمل المقصود هنا هي الإجراءات التي تنفذ بوعي وبطريقة مضبوطة، وهي تباين دقيق وحكيم في الممارسة.<sup>12</sup> في تنفيذ هذا العمل، يتم تنفيذ الخطوات وفقاً لخطة تنفيذ التعليم التي تم إجراؤها. العمل المتخذ هو ترقية إتقان المفردات اللغة العربية باستخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية. يتضمن هذا العمل ثلاث مراحل، بما في ذلك ما يلي:

### أ. مقدمة / الأنشطة الأولى

- 1) يدخل المعلم الفصل بقول مرحباً أو السلام.
- 2) يتحقق المعلم من حضور الطلبة.
- 3) يقوم المعلم بإدراك الوعي لإرشاد الطلبة إلى المواد المراد مناقشتها.
- 4) يقوم المعلم بإعداد وسائل الإعلام السمعية البصرية فيما يتعلق بالتقديم الذاتي وأدوات المدرسة والمهنة.
- 5) يقوم المعلم بإعلام الطلبة بموضوع مادة المفردات التي سيتم مناقشتها.

### ب. الأنشطة الأساسية

هذه المرحلة هي الأنشطة الرئيسية التي يتم إجراؤه، أي من خلال تطبيق وسائل الإعلام السمعية البصرية في ترقية إتقان المفردات اللغة العربية، أما الخطوات التعليمية التي يجب اتخاذها فهي كما يلي:

<sup>12</sup>Kunandar, *Penelitian Tindakan Kelas*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 2013), hal. 72.

- 1) يعطي المعلم المفردات حول أدوات المدرسة مثل اسم (kata benda) باللغة العربية.
- 2) يتبع الطلبة المعلم في قراءة المفردات المتعلقة بموضوع أدوات المدرسة مثل اسم (kata benda) باللغة العربية.
- 3) يستخدم المعلم وسائل السمعية البصرية في شكل مقاطع فيديو لمساعدة الطلبة على الحفظ.
- 4) يجب على كل طالب الإجابة على المفردات من الفيديو المصور الذي يعرضه المعلم باللغة العربية.
- 5) يعطي المعلم مادة عن أدوات المدرسية في شكل اسم (kosakata) باللغة العربية
- 6) يقوم المعلم بتقليد وتكرار المفردات الصحيحة في الفيديو.
- 7) يطلب من الطلبة المضي قدما واحدا تلو الآخر لذكر المفردات في الفيديو.
- 8) يعطي المعلمون التقدير للطلبة في شكل مديح أو تصنيف.

### ج. الخاتمة

- 1) يعطي المعلم إعادة التأكيد للطلبة حول المادة.
- 2) يوفر المعلم تغذية مرتدة عن طريق مطالبة الطلبة بذكر الأشياء المحيطة باللغة العربية.
- 3) يعطي المعلم المهام للطلبة.
- 4) يختم المعلم الفصل بتحية.

### 3. الملاحظة

في هذه المرحلة من الملاحظة يتم تنفيذ الملاحظات عندما يعلم المعلم في الفصل. تسجل الملاحظة جميع الأحداث أثناء عملية التعليم وتجلها بيانات. في هذه المرحلة تشمل: التعرف على كل ما يتعلق بالبحث وتوثيقه عند حدوث عملية التعليم. تم إجراء ملاحظات على المعلمين والطلبة في متابعة عملية التعليم باستخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية.

### 4. التأمل

الخطوة الأخيرة هي التأمل، في هذه المرحلة هي عملية تحديد وتحليل نتائج العمل في تنفيذ عملية التعليم كل دورة لترقية تنفيذ الدورة القادمة.

### 5. موضوع البحث

مواضيع هذا البحث (PTK) هي الطلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج. مع عدد الطلبة 31 شخصا، مع تكوين 13 طالبا و 18 طالبة. في حين أن معلم اللغة العربية هو شركاء متعاون بالإضافة إلى موضوع مصادر البيانات.

### و. تقنية جمع البيانات

بالنسبة للجهود المبذولة في جمع البيانات التي تم الحصول عليها، يستخدم المؤلفه التقنيات التالية:

## 1. الملاحظة

الملاحظة أو *observasi* هي نشاط مراقبة (استرجاع البيانات لتصوير مدى وصول تأثير الفعل إلى الهدف).<sup>13</sup> في هذه المرحلة من المراقبة التي تتم في وقت واحد مع تنفيذ العمل. تتم الملاحظات لمراقبة الظروف خلال عملية التعليم وتعرف ما حدث. المعلمون والطلبة في عملية التعليم باستخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية مسترشدين بورقة الملاحظة. نتائج الملاحظات التي سيتم استخدامها لتحسين عملية التعليم في الدورة التالية.

إن نوع الملاحظة المطبقة في هذا البحث هو الملاحظة المشتركة، حيث تشارك الباحثة أو يكونون في حالة الكائن الذي تتم ملاحظته (*observes*). أجريت الملاحظات في هذا البحث لمراقبة الطلبة في عملية تعليم المفردات العربية باستخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية.

## 2. المقابلة

المقابلة هي نشاط الأسئلة والأجوبة التي تتم شفهيًا بين الشخص الذي يجري المقابلة والمُجيب، وهو خبير أو شخص يُعتبر قادرًا على توفير المعلومات أو البيانات أو شرح للأشياء التي يريد معرفتها.<sup>14</sup> في هذا البحث، استخدمت الباحثة المقابلات لمعرفة المعلومات، وكانت الباحثة أحرارت في طلب أي شيء، ولكن كانت لديهم أسئلة محددة في نمط الاتصال المباشر.

<sup>13</sup>Kunandar, *op. cit*, hal. 143.

<sup>14</sup>Tanujaya, *op. cit*, hal. 74.

تم توجيه المقابلة إلى أحد طلاب الصف الرابع باء ومعلم اللغة العربية، أي سيناو الذي يمكنه تقديم معلومات حول البيانات التي تحتاجها الباحثة حول استخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية في إتقان المفردات اللغة العربية.

### 3. التوثيق

بهدف الحصول على بيانات أكثر اكتمالا، تستخدم الباحثة طريقة التوثيق، الوثيقة هي سجل للأحداث التي مرت، يمكن كتابة الوثائق أو الصور أو الأعمال الأثرية من شخص ما.<sup>15</sup> هذه الطريقة تستخدمها المؤلفة للحصول على البيانات التي لا يتم الحصول عليها عن طريق الملاحظة والمقابلات. هذه الوثيقة التي تستخدمها المؤلفة كتكملة للحصول على بيانات عن الوصف العام للمدرسة التي تتضمن الموقع الجغرافي، والبيانات المتعلقة بتاريخ تأسيسها، ورؤيتها، ورسالتها، ومرافقها وبنيتها التحتية، وحضور الطلبة، وحالة المعلمين في المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج.

### 4. الاختبار

تُستخدم الاختبارات لتقييم قدرات الطلبة بعد تدريس المادة. يهدف الاختبار إلى الحصول على نتائج تعليم المفردات العربية، بعد استخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية. إن الاختبار الذي ستستخدمه الباحثة هو اختبار تحريري لاختبار إتقان الطلبة لتعليم المفردات العربية باستخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية. التالي هو الاختبار

<sup>15</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hal. 329

النهائي لمعرفة هل كان يمكن إتقان جميع المواضيع المهمة، وكذلك ممكن من قبل الطلبة.

### ز. تحليل البيانات

يمكن الحصول على بيانات حول استخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية باستخدام البيانات النوعية. يمكن أخذ الأدوات التي تنتج بيانات نوعية من المقابلات والملاحظات والوثائق والاختبارات، من نتائج تنفيذ وسائل الاعلام السمعية البصرية باستخدام التحليل النوعي من المقابلات والملاحظات والوثائق، والاختبارات لرؤية استخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية في إتقان المفردات العربية التي تم تحليلها باستخدام تقنيات نوعية. نماذج Miler و Huberman، أي من خلال مراحل تخفيض البيانات، عرض البيانات، رسم الاستنتاج (التحقق).<sup>16</sup> يمكن أن يتم تحليل البيانات النوعية من خلال الخطوات التالية:

#### 1. تخفيض البيانات (data reduction)

تخفيض البيانات هو عملية اختيار البيانات الخام وتبسيطها والتركيز عليها وتحويلها إلى ملاحظات ميدانية. إن تخفيض البيانات يعني التلخيص، واختيار الأشياء الرئيسية، والتركيز على الأشياء المهمة، والبحث عن الأنماط والموضوعات وإزالة تلك الأشياء غير الضرورية. وبالتالي فإن البيانات التي تم تخفيضها ستوفر صورة واضحة، وتسهل على الباحثة إجراء المزيد من عمليات جمع البيانات.<sup>17</sup> في تخفيض البيانات،

<sup>16</sup> Basrowi dan Suwandi, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2008), hal. 209.

<sup>17</sup> Sugiyono, *ibid*, hal.338.



ستقوم كل باحث بشرح البيانات الأولية التي تم الحصول عليها من الميدان، تتعلق البيانات المعنية باستخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية لدى الطلبة الصف الرابع باء من المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية بندر لامبونج.

## 2. عرض البيانات (Data Display)

في البحث النوعي، يمكن أن يتم عرض البيانات في شكل أوصاف موجزة، ومخططات، وعلاقات بين الفئات، ومخططات انسيابية، وما شابه، ووفقا Miler و Huberman، فإن البيانات الأكثر استخداماً في البحث النوعي هي النص السردى.<sup>18</sup> عند عرض البيانات، سيتم تحليل البيانات على أنها تحليل وصفي، أي تحليل جميع المفاهيم التي لها علاقة بمناقشة البحث. ولذلك، سيتم تحليل جميع البيانات في الميدان في شكل وثائق الرصد والاختبارات والوثائق حتى يمكن أن تقدم وصفاً لاستخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية لدى الطلبة الصف الرابع باء من المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية بندر لامبونج.

## 3. رسم الاستنتاج

الخطوة الثالثة في تحليل البيانات هي رسم الاستنتاج والتحقق. لا تزال الاستنتاجات الأولية المقدمة مؤقتة، وسوف تتغير إذا لم يتم العثور على أدلة قوية تدعم المرحلة التالية لجمع البيانات. ولكن إذا كانت الاستنتاجات التي أثرت في المرحلة

<sup>18</sup>Ibid.,hal. 341.

الأولية مدعومة بأدلة صحيحة ومتسقة عندما تعود الباحثة إلى الميدان لجمع البيانات،  
فإن الاستنتاجات المطروحة هي استنتاجات موثوقة.<sup>19</sup>

---

<sup>19</sup>*Ibid*,.hal. 345.

## الفصل الرابع

### نتائج البحث والمناقشة

أ. شخصية عن المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج

1. تاريخ تأسيس المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج

بناءً على قانون عام 1945 تكليف الجهود المبذولة لتثقيف الأمة، وبحيث تعمل الحكومة جاهدة وتنظم وتدرّك التنمية في مجال التعليم في حاجة إلى تحسين وترقية في تطوير العلوم والتعليم العالي والتقوى بالله تعالى على أساس دقائق تقديم الأراضي/ المباني تناسب بالتاريخ من 08 مارس، 1996، رقم: K/Mh.1/2/5/KS.01.1.347/1996 . قام السيد الحاج يوسف كقائد مجتمعي بتسليم الأراضي/ المباني لإحتياجات المدرسة، وقد تم إنشاء المبنى في عام 1972 إلى السيد. الحاج سريبي ه.س كقائد للمدرسة في ذلك الوقت.

#### أرض البناء القديمة:

أ. العنوان / الموقع : شارع. مايچند سوتيووزو رقم 50 كوتا بارو

تاجونج كارانج

ب. حجم الأرض :  $41 \times 12 \text{ م} = 492 \text{ م}^2$

ج. حقوق الأرض : تملكها PJKA

### المبنى القديم:

أ. العنوان / الموقع : شارع. مايچند سوتيووزو رقم 50 كوتا بارو

تanjong Karang

ب. حجم المبنى :  $10 \times 32 \text{ م} = 320 \text{ م}^2$

ج. البناء : شبه دائمة

د. عدد الطوابق : واحد

تقديم الأراضي / المباني المادية المذكورة أعلاه مجهزة بوثائق للأراضي / المباني

في شكل: المبنى المدرسية:

1. غرف التعلم 4 محلية

2. مكتب المعلم المحلي / مكتب رئيس المدرسة 1

3. مقعدًا للطلبة 110

4. مكتب الطلبة 72

5. خزانة المعلم / مكتب 4

6. رفوف المكتبة 2 والكتب المدرسية

### اقتراح لفتح و حكومية للمدرسة الابتدائية

في 11 مارس 1996، اقترح رئيس المدرسة Filial كوتا بارو لافتتاح و

حكومية:

أ. المدرسة

1. اسم المدرسة : المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية Filial كوتا بارو
2. العنوان : شارع. مايچند سوتيووزو رقم 50
3. القرية : كوتا بارو
4. المنطقة الفرعية : تانجونج كارانج الشرقي
5. المنطقة / مدينة : بندر لامبونج

#### ب. عدد

1. الطلبة : 283 شخص
2. الفصل : 4 فصول
3. معلم الدولة NIP : 9 أشخاص
4. معلم الشرف / المعلم الخاص : 2 أشخاص

ج. حالة الأراضي / المباني : تنتمي إلى PJKA / شبه دائمة

د. حجم الأرض :  $41 \times 12 \text{ م} = 492 \text{ م}^2$

ه. حجم المبنى :  $10 \times 32 \text{ م} = 320 \text{ م}^2$

منذ عام 2000/1999، تغيرت موقع المدرسة الابتدائية كوتا بارو إلى المدرسة الإبتدائية الاسلامية الحكومية (MIN Kota Baru)، بناءً على المرسوم الصادر عن وزير الدين لجمهورية إندونيسيا بشأن تغيير أسماء المدارس في 17 سبتمبر 2014 لتصبح إلى المدرسة الإبتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج، في القيادة: 1972 حتى 1995 بقيادة السيد. محمد. طاهر

1995 حتى 1998 بقيادة السيد الحاج سريبي

1998 حتى 2002 بقيادة السيد. طاهري

2003 حتى 2005 بقيادة السيد أنور سلام

2005 حتى 2009 بقيادة السيدة مستيكا

من 2009 إلى 2014 بقيادة السيدة الحاجة ويوين سرياني الماجستير

2014 حتى الآن بقيادة السيد صنتاري

في عام 2014 حتى عام 2018 تم بناء المبنى الجديد المدرسة الابتدائية الاسلامية

الحكومية 10 بندر لامبونج، ويقع في زقاق أبو بكر شارع بترى بالو، قرية تنجونج  
ببارو، منطقة فرعية كداميان، مدينة بندر لامبونج.

#### أرض مبناء جديد:

أ. العنوان / الموقع : في زقاق أبو بكر شارع بترى بالو، قرية تنجونج ببارو، منطقة  
فرعية كداميان

ب. حجم الأرض : 2020 م<sup>2</sup>

ج. حقوق الأرض : وزارة الدين

#### المبنى الجديد:

أ. العنوان / الموقع : في زقاق أبو بكر شارع بترى بالو، قرية تنجونج ببارو، منطقة  
فرعية كداميان

ب. حجم البناء : 1618 م<sup>2</sup>

ج. البناء : دائم

د. عدد الطوابق : 1

حالة المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج في أغسطس، 2016:

1. اسم المدرسة : المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج

NSM : 111118710010

NPSN : 60706005

2. العنوان : شارع. بوتري بالو زقاق. ابو بكر

3. قرية : تانجونج بارو

4. المنطقة الفرعية : كداميان

5. المنطقة / مدينة : بندر لامبونج

#### عدد

أ. الطلبة : 614 شخص

ب. الفصل : 16 غرف

ج. المكتبة : 2

د. المكتب : 1 غرفة

هـ. معلم الدولة : 17 شخصاً

و. معلم الشرف / المعلم الخاص : 10 شخصاً

ز. موظفو التعليم : الموظفون المدنيون: شخصان، شرفي: 4

أشخاص

الرؤية والرسالة المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج:

الرؤية : خرافية، مؤهلة، وأخلاق الكريمة

الرسالة :

أ. زيادة مجتمع المدرسة ليصبحوا مواطنين يطيعون بتعاليم الإسلام

ب. إدراك مجتمع المدرسة أن يكون مواطنا نبيلًا

ج. تطوير المدرسة ببصيرة عالمية

د. تطوير إمكانات في مجال العلوم

هـ. تحسين نوعية التعليم

و. تحسين الإنجازات في مجالات الرياضة والفن

ز. شكل البشر الذين هم على استعداد للمنافسة في عصر العولمة

ح. تحسين الخدمة المثلى.

2. حالة المعلمين والموظفين في المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر

لامبونج

رقم	اسم	رجل/ امرأة	موقع
1	Suntari, S.Ag	رجل	رئيس المدرسة
2	Daryati, S.Pd.I	مرأة	معلم الفصل
3	Dra. PERMAISARI	مرأة	معلم الفصل
4	Umi Salamah, S.Pd.I	مرأة	معلم اللغة العربية
5	Hera Wati, S.Pd.I	مرأة	معلم الفصل



معلم الفصل	مرأة	Elfina, S.Pd.I	6
مادة	مرأة	Hj. Nurlaily, Mm.Pd	7
معلم الفصل	مرأة	Nur Kismiyati, S.Pd	8
بيت المال	مرأة	Khodijah, S.Ag	9
إدارة	مرأة	Dra. UMMIE KHOIRONIE	10
معلم الفصل	مرأة	Cik Nayu, S.Ag	11
معلم الفصل	رجل	Suwaibah, A.Ma	12
معلم الفصل	مرأة	Emiyati, S.Pd.I	13
معلم الفصل	مرأة	Imelda, M.Pd.I	14
معلم الفصل	مرأة	Umiyanah, S.Hi, S.Pd.I	15
معلم الفصل	مرأة	Siti Masriah, S.Pd.I	16
معلم الفصل	مرأة	Rosdiana, S.Pd.I	17
مادة	مرأة	Meliyana, S.Pd.I	18
مادة	رجل	Azmin. Am, S.Ag	19
معلم الاشراف	رجل	Retno Alfido, S.Pd.I	20
معلم الاشراف	مرأة	Devi Novita, S.Pd	21
معلم الاشراف	مرأة	Aswinni, S.Ag	22
معلم الاشراف	رجل	Sugiyem, S.Pd.I	23
الادارة ومعلم	رجل	Adi Saputro, A.Md	24
معلم الاشراف	رجل	Mirza Joni	25
معلم الاشراف	رجل	Dhiyauddin, S.Pd.I	26
معلم الاشراف	رجل	Masroham, S.Pd	27
معلم الاشراف	مرأة	Mayka Prihartini, S.Pd.I	28
حارث المدرسة	رجل	Musholin, S.Ag	29
معلم الاشراف	مرأة	Elyanah, S.Pd	30
معلم الاشراف	مرأة	Fania Satriana, S.Pd.	31
اشراف	رجل	Najam Darma Pala, A.Md	32
حارث المدرسة	رجل	Hasanudin	33

مصدر البيانات: وثائق المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج

طلبة المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج الذين آباؤهم يعملون مع مختلف المهن أو التجار والعمال فقط عدد الطلبة بالمدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج للعام الدراسي 2018-2019. لمزيد من التفاصيل ، يمكن رؤيتها من جدول التعليم التالي:

رقم	فصل	عدد الفصل	عدد
1	1	3	69
2	2	3	60
3	3	4	93
4	4	4	84
5	5	4	84
6	6	2	56

مصدر البيانات: وثائق حالة الطلبة

ب. استخدام وسائل السمعية البصرية في تعليم المفردات اللغة العربية للطلبة الصف

الرابع باء

يتم تنفيذ هذا العمل مرة واحدة في الأسبوع يوم الأربعاء، في الساعة 2:00 ظهراً إلى 3:00 مساءً. تم إجراء هذا البحث في بالمدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج لدى طلبة الصف الرابع باء، وقد استخدمت هذا البحث دورتين كل دورة من موجهتين، بحيث عقدت دورتان من 4 مواجهات، والدورة الاولى في الموجهة الأولى يوم الأربعاء 22 أغسطس 2018 والموجهة الثانية في 29 أغسطس 2018. التالي عقدت الدورة الثانية للموجهة الأولى يوم الأربعاء 5 سبتمبر 2018 والموجهة الثانية في 12 سبتمبر 2018.

يتطلب البحث العمل للفصل الدراسي بيانات أولية لتحديد الترقية في المفردات اللغة العربية في هذا البحث، وهي بيانات أولية مأخوذة من الملاحظات التي أُجريت على الباحثة في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج، أُجريت الباحثة ملاحظات ميدانية في 20 أبريل 2018، قبل إجراء الباحثة الميدانيين مقابلات مع المعلمين والمشاركين. الطلبة في 16 مارس 2018. في وقت المراقبة الميدانية، قامت الباحثة بتدريس المفردات في الفصول الدراسية باستخدام وسائل المستخدمة في المدرسة، وهي الكتب المطبوعة والقرطاسية دون وسائل السمعية والبصرية، وبعد ذلك طرحت الباحثة أسئلة لقياس كيف يتقن الطلبة المفردات اللغة العربية. أظهرت نتائج الطلبة الذين عملوا على أسئلة الاختبار قبل استخدام وسائل السمعية البصرية أن النتائج كانت بعيدة عن الكلمات الكاملة.

بعد اكتشاف نتائج الاختبارات، اقترحت الباحثة وسائل، وهي وسائل السمعية البصرية، لترقية إتقان المفردات اللغة العربية لدى طلبة الصف الرابع باء المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج. إن استخدام وسائل السمعية البصرية يمكن أن يسهل على الطلبة إتقان المفردات اللغة العربية لأن هذه الوسائل يمكن سماعها ورؤيتها حتى لا يشعر الطلبة بالملل في التعلم.

ج. نتائج البحث للدورة الاولى

1. خطة العمل للدورة الاولى

وبناءً على ما قامت به الباحثة خلال الاختبار قبل استخدام وسائل السمعية البصرية، فإن ذلك هو الحصول على نتائج تبين أن قيمة اختبار المفردات اللغة العربية لا تزال أقل من المتوسط، مع نسبة 20٪ من الاكتمال، فإن النسبة المئوية لم تبلغ الحد الأدنى للاكتمال (kkm) من 75. لذا في الدورة الأولى، خطط الموجهة الأولى والثانية للباحثة لتعليم الفصل العربي للصف الرابع بـاء في الفصل الدراسي الأول حول موضوع الأدوات المدرسية باستخدام وسائل السمعية البصرية بالإشارة إلى الكتاب الذي يهدف إلى ترقية إتقان المفردات اللغة العربية. قبل إجراء الدورة الأولى، تعد الباحثة عدة أشياء على النحو التالي:

- (1) إعداد خطة تنفيذ التعلم (RPP)
- (2) إعداد مادة مع موضوع الأدوات المدرسية
- (3) إعداد الموارد التعليمية مثل المفردات التي هي في شكل أشرطة الفيديو.
- (4) إعداد وسائل التعلم باستخدام جهاز كمبيوتر محمول وجهاز عرض LCD لعرض الفيديو
- (5) إعداد ورقة مهمة تعطى للطلبة
- (6) إعداد ورقة الملاحظة الميدانية

يستخدم هذا التعليم مصدر الكتب للصف الرابع بـاء ووسائل السمعية البصرية، في الخطوة الأولى، تقوم الباحثة بتشغيل الكمبيوتر المحمول وتوصيل جهاز العرض بالكمبيوتر المحمول وتوصيل نظام الصوت بالكمبيوتر المحمول. بهدف تركيز الطلبة على المادة المقدمة من الباحثة. عندما يبدأ الطلبة بالتركيز على المادة المقدمة،

تطلب الباحثة من الطلبة أن يكرروا ما هو موجود في الفيديو. تكتمل الكائنات المعروضة في الفيديو بصور الأشياء والمفردات اللغة العربية ومعانيها، ولا تنسى تكبير صوت نظام الصوت بحيث يركز الطلبة على الصورة والصوت عند حدوث التعليم. باستخدام وسائل السمعية البصرية في شكل فيديو مع الحبال ووسائل الرسوم المتحركة بالإضافة إلى الصور الملونة الكاملة، تحاول الباحثة جعل هذا التعليم يبدو حقيقياً، ليس فقط من قبل الطلبة بحيث لا يشعر الطلبة بالملل والعكس يتابعون الطلبة بالتعليم. في مرحلة التقييم، يبدأ المعلم في سؤال الطلبة عما تعلموه مع وسائل السمعية البصرية، من النشاط الذي يمكن للباحثة أن تروه نشاط الطلبة في عملية التعليم. بعد أن يقدم المعلمون أسئلة اختبار للطلبة لقياس إتقان المفردات اللغة العربية في الدورة الاولى باستخدام وسائل السمعية البصرية.

## 2. تنفيذ العمل للدورة الالى

الموجهة الأولى: 2x45 دقيقة (الأربعاء 22 أغسطس 2018)

### 1) مقدمة

- أ) يرحب المعلم بالسلام مع الطلبة
- ب) يجعل المعلم من عادة دعوة الطلبة إلى فتح الدروس بقوله البسملة
- ج) التحقق من المعلمين، وارتداء الملابس أنيق، موقف الجلوس تعديلها للأنشطة التعليم.
- د) يرحب المعلم بالطلبة عن طريق تعريف أنفسهم للطلبة.

- ه) يقوم المعلم بنقل الأهداف التعليمية بحيث يفهم الطلبة ما سيتعلمون.
- و) يقدم المعلم المفردات وفقاً للمادة، أي حول الأدوات المدرسية للطلبة.
- ز) يطرح المعلم أسئلة عن تجارب الطلبة ويرتبط بمواد الأدوات المدرسية.

## 2) الأنشطة الأساسية

- أ) المعلم يحدد المادة
- ب) إعداد وسائل السمعية البصرية
- ج) يشير الطلبة إلى المفردات المعروضة في المقدمة على شكل أوتار فيديو وصور متحركة للطلبة.
- د) يقوم المعلم بتدريس المفردات اللغة العربية باستخدام وسائل السمعية البصرية بمواد عن الأدوات المدرسية
- ه) يقوم المعلم بتوجيه الطلبة عند التعليم باستخدام وسائل وسائل السمعية البصرية
- و) يكرر المعلم المفردات في الفيديو
- ز) بعد ذلك، يُطلب من الطلبة أن يتقدموا واحداً تلو الآخر لذكر المفردات التي تم الحصول عليها من مشاهدة الفيديو
- ح) توفير الفرص للطلبة لطرح الأسئلة حول المواد التي لم يتم فهمها.
- ط) اختتام المواد مع الطلبة.

## 3) الخاتمة

- أ) يسأل المعلم الطلبة عن فوائد / دروس تعليم المادة التي تمت دراستها.

ب) يقوم المعلم بدعوة الطلبة لإغلاق أنشطة التعليم من خلال القراءة المشتركة  
الحمد لله

ج) يقول المعلم تحية للطلبة قبل مغادرة الفصل  
الموجهة الثانية: 2x45 دقيقة (الأربعاء 29 أغسطس 2018)

### 1) مقدمة

- أ) يرحب المعلم ويدعو الله معا.
- ب) يجعل العلم من عادة دعوة الطلبة إلى فتح الدروس بقوله البسملة.
- ج) يتحقق المعلمون من الحضور، والنظافة في اللباس، وموقف الجلوس المعدل لأنشطة التعليم.
- د) يرحب المعلم بالطلبة عن طريق سؤالهم، هل أنت مستعد لتعليم اللغة العربية اليوم.
- هـ) يقوم المعلم بنقل الأهداف من التعليم حتى يفهم الطلبة ما يتم تعلمه.
- و) يطرح المعلم السؤال عما إذا كان الطلبة لا يزالون يتذكرون المفردات التي تم تعلمها في الموجهة الأولى.

### 2) الأنشطة الأساسية

- أ) يدعو المعلم المشاركين إلى تذكر المفردات التي تم تعلمها في الموجهة السابقة.
- ب) يدعو المعلم الطلبة إلى تسمية عناصر الادوات المدرسية التي تمت مناقشتها في الموجهة الأولى.

(ج) يعرض المعلم المفردات اللغة العربية في شكل فيديو مع أغنية وصور متحركة للطلبة.

(د) المعلم يتحدث المفردات اللغة العربية ويتبعها الطلبة.

(هـ) يخبر المعلم الطلبة بتسجيل المفردات في الفيديو.

(و) يقوم المعلم بتصحيح ملاحظات الطلبة.

(ز) يطرح المعلم أسئلة تتعلق بالمفردات التي تم تقديمها في وقت سابق.

(ح) يقدم المعلم أسئلة اختبار لقياس مدى نجاح تعليم المفردات باستخدام وسائل السمعية البصرية.

### 3. الخاتمة

(أ) يسأل المعلم الطلبة عن فوائد / دروس تعليم المادة التي تمت دراستها.

(ب) يقوم المعلم بدعوة الطلبة لإغلاق أنشطة التعليم من خلال القراءة المشتركة الحمد لله

(ج) يقول المعلم تحية للطلبة قبل مغادرة الفصل.

### 3. ملاحظة للدورة الاولى

استمر تنفيذ الدورة الأولى للموجهتين الأولى والثانية لمدة 60 دقيقة في كل موجهة، في بداية الموجهة الأولى بدا الطلبة متحمسين وسعداء عندما حدثت عملية التعليم، على الرغم من وجود بعض الطلبة الذين تسببوا في الضوضاء عندما قام المعلم بإعداد وسائل، بعد أن أعد المعلم وسائل السمعية البصرية وتشغيل الفيديو، يتم تركيز



الطلبة على الفور في المستقبل والاهتمام إلى الفيديو، ثم يتابعون لتلاوة المفردات في الفيديو، إلى أن يتم تشغيلها مع الاستمرار في تذكرها أثناء تذكر المفردات. بعد ذلك يسأل المعلم الطلبة عن مادة المفردات الخاصة بالادوات المدرسية المقدمة في وقت سابق، ثم يجيب الطلبة على السؤال، فهناك من يجيب هناك ولا يجيب. عندما يحدث الفيديو، يقوم المعلم بإعلام الطلبة بتسجيل المفردات اللغة العربية، ثم يقوم المعلم بتعديل كتابة الطلبة، وبعد تسجيل الطلبة، يقدم المعلم القليل من الألعاب للعثور على بعض الطلبة للتقدم لقراءة المفردات في الفيديو الذي تم تشغيله في وقت سابق. يكون الطلبة متحمسين وسعداء للغاية عندما يحدث التعليم لأن الطلبة لا يشعرون بالملل عندما يحدث التعليم، ولكن عندما يتقدم أصدقاؤهم لقراءة النص في الفيديو، هناك بعض الطلبة المزعجين الذين يتحدثون مع أقرانهم، ولكن هذا جيد بعض الطلبة في قراءة وفهم الجمل في الفيديو التي تم عرضها. بعد أن قدم المعلم المادة وتعليم مفردات اللغة العربية في شكل فيديو، قدم المعلم سؤال اختبار لقياس القدرة على إتقان المفردات اللغة العربية من خلال وسائل السمعية البصرية، في حين أن عملية التعامل مع السؤال هناك كانت لا تزال بعض الطلبة يسألون عن السؤال لأصدقائهم، أقل بثقة ومترددون في العمل على الأسئلة، هناك من يشتكون من أنهم ينسون المفردات التي ظهرت في وقت سابق، وهناك أيضا تغيير في المفردات، وعند جمع الأسئلة لا تزال هناك أشياء ليست في الوقت المناسب. بشكل عام، فإن تنفيذ هذه الدورة أقل فعالية، لأنه في أثناء العمل على أسئلتهم، لا يزال هناك الطلبة يطرحون أسئلة وليسوا واثقين في الإجابة عن الأسئلة. فيما يلي شرح لنتائج اختبار الطلبة للصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية

الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج، من نتائج الاختبارات في الدورة الاولى، وصلت إكمال الدرجة الصف الرابع بـاء من 35 طالباً فقط 18 شخصاً (51٪) أكملوا بنجاح و 17 طالباً لم يكملوا (49 ٪). يبلغ متوسط درجات الطلبة 76 طالباً، ويزيد إتقان المفردات اللغة العربية بنسبة 31٪ من نتائج الاختبار قبل استخدام وسائل السمعية البصرية. **جدول القيمة المرفقة.**

في تنفيذ الدورة الاولى، هناك العديد من المشاكل في عملية التعليم، مثل ما زال هناك بعض الطلبة الذين يجدون صعوبة في العمل على الأسئلة بسبب نقص الذاكرة، لا يزالون مترددين في تفسير المفردات عند العمل على أسئلة الاختبار، ولكن الطلبة يكونون أكثر هدوءاً في العمل على أسئلة الاختبار مقارنة بالعمل في الاختبار في ذلك الوقت قبل استخدام وسائل البصرية على الرغم من وجود بعض الطلبة الذين ما زالوا يطرحون أسئلة، ويركز الطلبة على الاهتمام بما ينقله المعلمون باستخدام وسائل السمعية البصرية.

#### 4. التأمل للدورة الاولى

واستناداً إلى كاملة من الإجراءات في الدورة الاولى من تخطيط العمل، وتنفيذ العمل، يمكن قول ملاحظات الإجراءات وفقاً للخطة، ولكن هناك تحليلات واستنتاجات تتعلق بالإجراءات. بعد تقييم للتخطيط، وتنفيذ العمل ونتائج البحث أن الدورة الاولى تحتاج إلى تحسين ومتابعتها على الدورة الثانية. يكون التأمل في الدورة الاولى كما يلي:

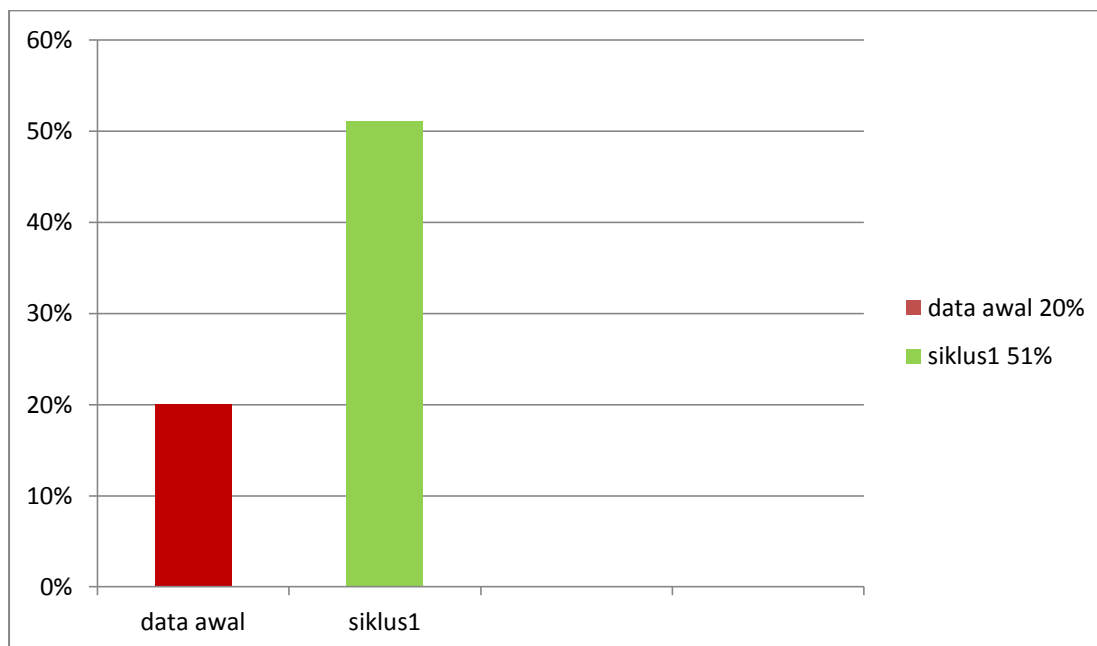
أ) الطلبة متحمسين وسعداء لتعليم اللغة العربية لأنها المرة الأولى التي يتعلمون فيها العربية باستخدام وسائل السمعية البصرية من خلال عرض مقاطع الفيديو المفردات الهزلية وأشرطة الفيديو المتحركة للطلبة.

ب) قام المشاركون الطلبة بتسجيل المفردات اللغة العربية المعروضة على الفيديو، كما كان الطلبة متحمسين لحفظ المفردات اللغة العربية.

ج) يهدأ الطلبة في العمل على أسئلة الاختبار وليس قبل الإجراء.

د) زيادة في إتقان المفردات اللغة العربية بنسبة 31٪.

نتائج إجراءات الدورة الأولى لا يزال هناك العديد من الذين لم يكملوا حتى الآن الوصول إلى قيمة 75 kkm، وكان الطلبة الذين حققوا أكملوا 18 طالباً فقط (51٪) والباقي 17 طالباً (49٪) كانوا لم يكملوا، بعد معرفة النتائج التي احتاجها الباحثة لاتخاذ المزيد من الإجراءات في الدورة الثانية.



## د. نتائج البحث الدورة الثانية

### 1. خطة العمل للدورة الثانية

استناداً إلى نتائج البحث في الدورة الاولى من عملية التعليم، يمكن القول بأنها جيدة بما فيه الكفاية ولكن لا تزال هناك مشاكل في عملية التعليم في الدورة الاولى، وبالتالي هناك بعض الأشياء التي يجب القيام بها في عملية التعليم من هذه الدورة بحيث يكون تنفيذ هذا الإجراء هو الحد الأقصى لترقية إتقان المفردات طلبة الصف الرابع في اللغة العربية. نظرت الباحثة في نتائج دراسة الدورة الأولى من خلال تقديم أسئلة الاختبار في 29 أغسطس 2018 وكانت النتائج لا تزال غير مثالية، حيث لا يزال هناك العديد من الطلبة الذين لا تزال قيمهم أقل من المتوسط لم تصل إلى قيمة kkm

التي تبلغ 75. وسوف تخطط الباحثة لعملية التعليم الدورة بالتركيز على مفردات اللغة العربية بمواد مختلفة، في الدورة الاولى، تدور المادة حول الادوات المدرسية، وفي هذه الدورة سوف يناقش مواد عن التعارف. قبل القيام بالإجراء في الدورة الثانية، تقوم الباحثة بإعداد الأمور التالية:

(أ) إعداد خطة تنفيذ التعليم (RPP)

(ب) إعداد المواد في شكل أشرطة فيديو مع مواد التعارف

(ج) إعداد المواد التعليم مثل القرطاسية والكتب لتدوين المواد التي سيوفرها المعلمون.

(د) إعداد وسائل التعليمية السمعية البصرية باستخدام جهاز كمبيوتر محمول وسيتم عرضها من خلال جهاز العرض LCD.

(هـ) ترتيب وإعداد أوراق الملاحظة والملاحظة الحقلية

في الخطوة الأولى، تقوم الباحثة بإعداد جهاز كمبيوتر محمول وتوصيله بجهاز العرض LCD وإرفاق نظام الصوت بالكمبيوتر المحمول بحيث يكون الصوت مرتفعاً ويمكن سماعه من قبل جميع الطلبة ويجعل الطلبة متحمسين في بداية تعليم اللغة العربية. يُطلب من الطلبة أن يسجلوا في كراستهم ما رأوه على الفيديو الذي تم عرضه أمامهم، ثم قاموا بإعادة قراءة ما كتبوه، وبعد ذلك قام الطلبة بالتركيز على الفيديو الذي يتم تشغيله من قبل المعلم ويتابع الطلبة ويقرأون المفردات في الفيديو مع مادة التعارف، ثم قال المعلم للطلبة أن يجعل مجموعة من شخصين لممارسة المواد في شريط فيديو عن التعارف.

في مرحلة التقييم، يوجه المعلم الأسئلة إلى الطلبة حول المادة التي تمت مناقشتها. في عملية التعليم، تلاحظ الباحثة وتراقب نشاط الطلبة في أنشطة التعليم العربية التي تم نقلها، خاصة في إتقان المفردات اللغة العربية، بعد إعطاء المواد والطلبة المشاركين بنشاط في الأنشطة، حيث سيقدم المعلم أسئلة اختبار لقياس القدرة على إتقان المفردات اللغة العربية.

## 2. تنفيذ العمل للدورة الثانية

الموجهة الأولى: 45x2 دقيقة (الأربعاء ، سبتمبر 2018)

### 1) مقدمة

- أ) يرحب المعلم ويدعو الله معا.
- ب) يجعل المعلم من عادة دعوة الطلبة إلى فتح الدروس بقوله البسملة.
- ج) يتحقق المعلم من الحضور، والنظافة في اللباس، وموقف الجلوس المعدل لأنشطة التعلم.
- د) يرحب المعلم بالطلبة عن طريق طرح الأسئلة ويكون جاهزاً لبدء تعليم اللغة العربية.
- هـ) يقوم المعلم بنقل الأهداف التعليمية بحيث يفهم الطلبة ما يتعلمونه.
- و) يقوم المعلم بتعريف الطلبة بالتعريف
- ز) يطرح المعلم أسئلة عن تجارب الطلبة ويرتبط بمواد التعارف

### 2) الأنشطة الأساسية

- أ) المعلم يحدد المادة
- ب) إعداد وسائل السمعية البصرية
- ج) الطلبة يذكرون المفردات في الفيديو
- د) يقوم المعلم بتدريس المفردات اللغة العربية باستخدام وسائل السمعية البصرية باستخدام مواد التعارف
- هـ) يقوم المعلم بتوجيه الطلبة عند التعليم باستخدام وسائل وسائل السمعية البصرية
- و) يكرر المعلم المفردات في الفيديو
- ز) يُطلب من الطلبة التقدم في أزواج لممارسة معارفهم الذاتية التي يتم الحصول عليها من مشاهدة الفيديو
- ح) توفير الفرص للطلبة لطرح الأسئلة حول المواد التي لم يتم فهمها.
- ط) اختتام المواد مع الطلبة.

### 3) الخاتمة

- أ) يسأل المعلم الطلبة عن فوائد / دروس تعليم المادة التي تمت دراستها.
- ب) يقوم المعلم بدعوة الطلبة لإغلاق أنشطة التعليم من خلال القراءة المشتركة
- الحمد لله

ج) يقول المعلم تحية للطلبة قبل مغادرة الفصل

الموجهة الثانية: 2x45 دقيقة (الأربعاء ، 12 سبتمبر 2018)

## 1) مقدمة

- أ) يرحب المعلم ويصلي معا.
- ب) يجعل المدرس من عادة دعوة الطلبة إلى فتح الدروس بقوله البسملة
- ج) يتحقق المعلم من الحضور، والنظافة في اللباس، وموقف الجلوس المعدل لأنشطة التعلم.
- د) يرحب المعلم بالطلبة عن طريق تعريف أنفسهم للطلبة.
- هـ) يقوم المعلم بنقل الأهداف التعليمية.
- و) يقوم المعلم بطرح الأسئلة بطريقة التواصل مع تجارب الطلبة و المرتبطة موضوع تعارف

## 2) الأنشطة الأساسية

- أ) يقوم المعلم بأداء الفيديو بالأمس، حيث راجعوا المادة التي تمت مناقشتها أمس.
- ب) يقوم الطلبة بمتابعة وتلاوة المفردات حول التعارف في الفيديو.
- ج) يعطي المعلم نصًا صغيرًا حول محادثة "التعارف" مع الطلبة
- د) يطلب المعلم من الطلبة إنشاء مجموعات من شخصين للمضي قدمًا وممارسة محتويات النص.
- هـ) يقوم المعلم بطرح أسئلة على الطلبة حول المادة التي تمت مناقشتها.



### 3) الخاتمة

أ) يسأل المعلم الطلبة عن فوائد / دروس تعليم المادة التي تمت دراستها.  
 ب) يقوم المعلم بدعوة الطلبة لإغلاق أنشطة التعليم من خلال القراءة المشتركة  
 الحمد لله

ج) يقول المعلم تحية للطلبة قبل مغادرة الفصل

### 3. ملاحظة للدورة الثانية

تنفيذ الدورة الثانية في الموجهة الأولى والثانية لكل موجهة لمدة 60 دقيقة في 05 و 12 سبتمبر 2018. في بداية استخدام وسائل السمعية البصرية، سارت الدورة الأولى من الموجهة بشكل جيد. عند تسجيل المواد المنقولة، كان الطلبة يأخذون ملاحظاتهم على محمل الجد، ولكن كان هناك طالبين لم يحملوا كتباً عربية ولكن ذلك لم يشكل عقبة أمام الباحثة، لذلك طلبت الباحثة من طالبين تدوين الملاحظات على ورقة أولاً وإخبارهم بنسخها. كرر في الكتب العربية في المتزل بعد المدرسة. ثم يطلب المعلم من الطلبة قراءة المفردات التي يتم عرضها على الفيديو، ويشرف المعلم على الطلبة أثناء عملية التعليم ويمضي في تصحيح كتابة الطلبة مع تأكيد الكتابات الخاطئة. يقوم المعلم بتعيين الطلبة لإعادة قراءة النص المعروض في وقت سابق، حيث يدفع الطلبة الاهتمام إلى ما يشرحه المعلم ويتابعون عملية التعليم بطريقة منظمة. في الموجهة الثانية، استعرض المعلم ما تم مناقشته في الموجهة الأولى للدورة الثانية مع مادة التعارف، وكان الطلبة متحمسين للغاية عندما أعطى المعلم

مثالاً على كيفية تقديم أنفسهم لشخص ما، وطلب المعلم من طالب أن يكون الشخص الآخر في تقديم نفسه، بعد يعطي المعلم مثالاً للطلبة الآخرين، ثم يعطى الطلبة ورقة تحتوي على نص عن التعارف ويمارس الطلبة مباشرة قراءة نص التعارف الممنوح من قبل المعلم، يتناوب الطلبة للمحادثة في محادثة التعارف، وقد شهدت الباحثة عدة مرات نشاط هؤلاء الطلبة في التعليم في الدورة الثانية حول التعارف، وبدا الطلبة سعداء ونشطين في التعلّم، مع تعلّم مثل هذا الطلبة، تذكروا بسهولة ما تعلموه. بعد الانتهاء من التعليم، تسأل الباحثة إلى الطلبة عما إذا كانوا قد فهموا بالفعل المواد المقدمة، والطلبة يجيبون بفهم المعلم، وكان الحمد لله الباحثة تشعر بارتياح كبير لسماع إجابات الطلبة للفهم في وقت واحد، وقبل أن تنهي التعليم، يدعو الباحثة الطلبة إلى غناء الأغاني باللغة. بعد استرخاء عقولهم قدمت الباحثة سؤالاً حول التعارف لمعرفة ما إذا كانت هناك زيادة في إتقان المفردات اللغة العربية من الدورة الأولى إلى الدورة الثانية. هذا السؤال يصل إلى 15 بنداً في صورة ورق تصوير، لذلك يحتاج الطلبة فقط إلى كتابة السؤال مرة أخرى، قبل تعليم الطلبة للعمل، ويحث المعلم على العمل على أسئلتهم الخاصة وليس الغش على أصدقائهم أو الاطلاع على كراسة، والمعلم يخبر الطلبة بحفظ الكتب الحزم والكراسة، ولا ننسى تذكير الطلبة بعمل اسم وعمود اليوم، ثم يقدم المعلم تفسيرات للعمل على السؤال. عندما يعملون على أسئلة المعلم حول مراقبة الطلبة، من نتائج ملاحظة المعلم، فإن العديد من المشاركين يثقون بسهولة دون تردد في العمل على السؤال، لا توجد أسئلة أخرى، وبعد الانتهاء من السؤال، يخبر المعلم الطلبة على جمعها على الطاولة. من نتائج تقييم التعليم في

الدورة الثانية والعمل على أسئلة الاختبار، يمكن ملاحظة أن النسبة المئوية لنتائج الطلبة الصف الرابع باء تحسنت بشكل أفضل من ذي قبل، وكذلك بالنسبة لنتائج معرفة الطلبة من خلال العمل على أسئلة الاختبار في الموجهة الثانية للدورة الثانية. ما يلي الشرح منه:

أظهرت نتائج الاختبار في الدورة الثانية أن هناك ترقية في إتقان المفردات اللغة العربية للطلبة الصف الرابع باء بنجاح 74٪ من 26 طالباً، وأولئك الذين لم يكملوا سوى 9 طالباً بنسبة 26٪. وقد شهد العديد من الطلبة يرقون بحيث بلغت الترقية في إتقان المفردات اللغة العربية 23٪ من الدورة الأولى، وإذا ما نظرنا إليها قبل العمل حتى في هذه الدورة الثانية زيادة قدرها 54٪ جدول القيمة المرفقة.

#### د. التأمل للدورة الثانية

استناداً إلى نتائج البحث الشامل عن الدورة الثانية التي تشمل تخطيط العمل، يمكن أن يقال بالفعل تنفيذ العمل، وملاحظة الدورة الثانية<sup>2</sup> أنها كانت متوافقة مع الخطة ولكن يجب أن يكون هناك تحليل واستنتاجات متعلقة بهذا العمل. بعد تقييم تخطيط التنفيذ ونتائج التقييم في إجراءات الدورة الثانية، يمكن استنتاج أن الدورة الثانية قد استمرت وفقاً للخطة. بالإضافة إلى فهم مادة الطلبة التي تم تحقيقها، في حين يمكن تفسير التأمل التعليم في الدورة الثانية على النحو التالي:

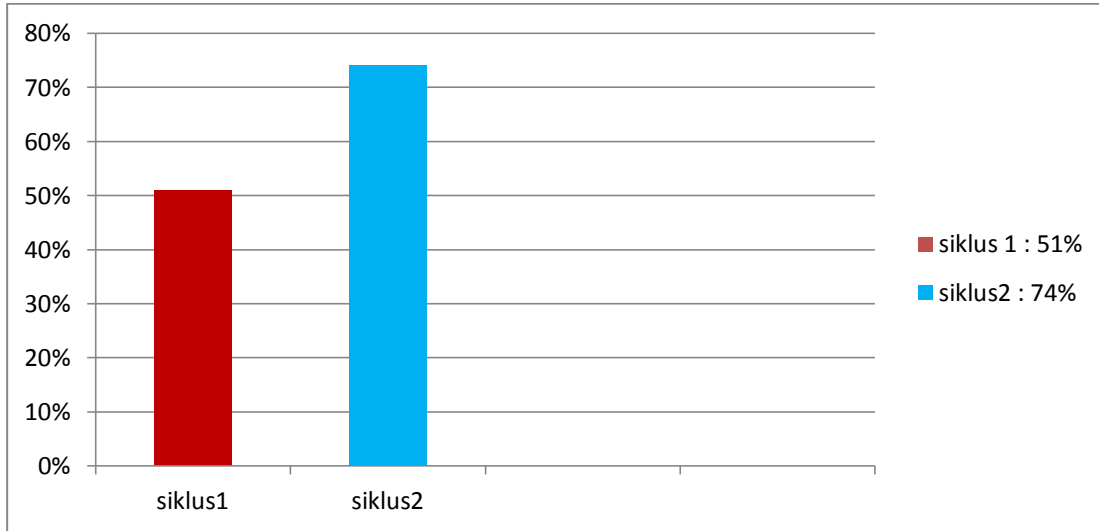
أ) يصبح الطلبة أكثر حماساً في تعليم اللغة العربية

ب) ترقية إتقان المفردات اللغة العربية

ج) الشغف في حفظ المفردات اللغة العربية

د) يصبح الطلبة مركزين في عملية التعليم

هـ) يرقى الطلبة بنسبة 74٪ ، إذا تم قياسها من الدورة الأولى، فإن الترقية في إتقان المفردات اللغة العربية تصل إلى 23٪ ، إذا تم قياسها قبل استخدام وسائل السمعية البصرية باستخدام الوسائل حتى تصل الدورة الثانية إلى 54٪. نتائج الاكتمال للدورة الاولى هي 51٪ وإنجاز الدورة الثانية هو 74٪ ، أما بالنسبة للرسم البياني فيمكننا رؤية ما يلي:



وبناءً على النتائج التي تم الحصول عليها من هذا البحث، فإنه يظهر أن هناك ترقية في إتقان المفردات اللغة العربية، من قبل استخدام وسائل الاعلام السمعية البصرية وبعد استخدام وسائل السمعية البصرية من الدورة الاولى إلى الدورة الثانية التي تزيد كل دورة، ويمكن أن يقال أن التعليم في هذه الدورة الثانية يتوافق مع ما ترغب فيه الباحثة. ثم مع الامتنان لله فإن البحث عن طلبة الصف الرابع باء بالمدسة

الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج قد تم الانتهاء، ونأمل أنه سيوفر فوائد للمعلمين وخاصة طلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج.

### ه. تحليل البيانات والمناقشة

يناقش تحليل البيانات نجاح استخدام وسائل السمعية البصرية في ترقية إتقان المفردات اللغة العربية لدى طلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج من خلال نتائج الملاحظات ونتائج الاختبارات للطلبة الذين قاموا بباحثة في كل دورة. مع استخدام وسائل السمعية البصرية في تعليم اللغة العربية، يمكن أن يغير تفكير الطلبة أن تعليم اللغة العربية وحفظ المفردات اللغة العربية أمر سهل وممتع. كما قال Purwono في مجلته عن وسائل السمعية البصرية ، وهي:

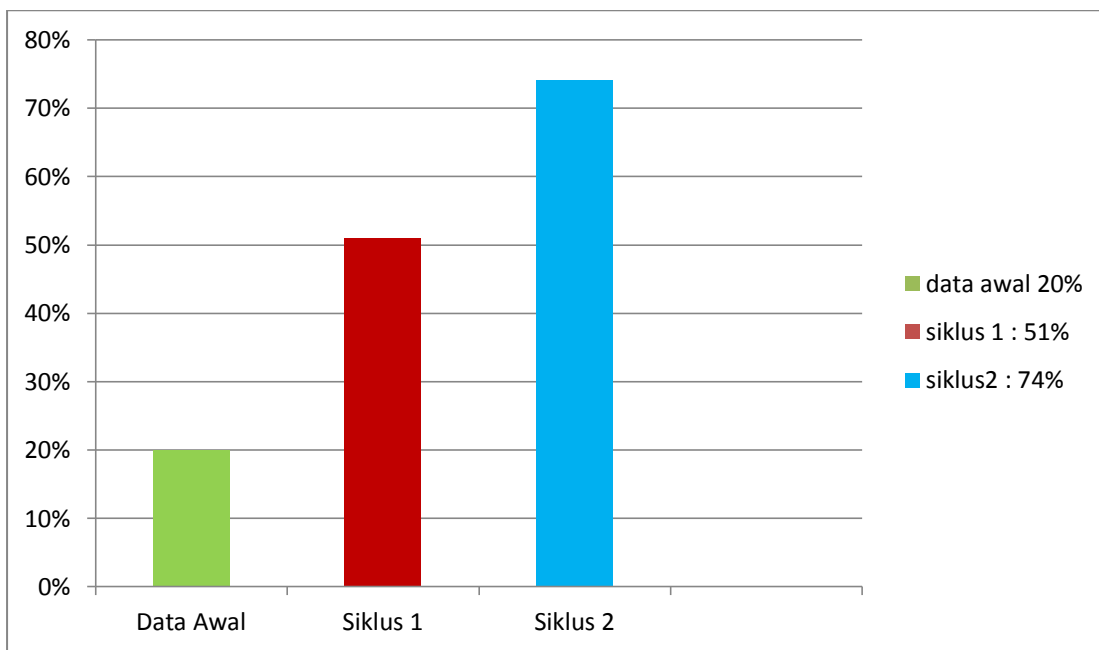
وفقا Djamarah ، ذكر Purwono كوسيلة تعليمية في التعليم والتعليم ، وهي:

1) القدرة على ترقية الإدراك. 2) القدرة على ترقية التفاهم. 3) القدرة على ترقية نقل (pengalihan) التعليم. 4) القدرة على توفير التعزيز أو معرفة (reinforcement) النتائج المحققة. 5) القدرة على ترقية الذاكرة 6) من خلال استخدام وسائل السمعية والبصرية، سيوفر التعليم تجربة مباشرة ويجعل التعلم أكثر متعة للطلبة.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Joni Purwono, "Penggunaan Media Audio-Visual Pada Mata Pelajaran Ilmu Pengetahuan Alam Disekolah Menengah Pertama Negeri1 Pacitan", Jurnal Teknologi Pendidikan dan Pembelajaran", Vol.2, No. 2, 2014, hal 131, <file:///D:/filmis/semester8/142050-ID-penggunaan-media-audio-visual-pada-mata.pdf>, (diakses 4april 2018).

يمكن لنتائج عمليات التعليم باستخدام الاعلام السمعية والبصرية الحصول على قيم من نتائج الاختبار التي تزيد في كل دورة. ترقية إتقان المفردات اللغة العربية لدى طلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج العام الدراسي 2019/2018 يمكننا أن نرى في الرسم البياني التالي:



استناداً إلى الرسم البياني أعلاه، ثبت أن هناك ترقية في إتقان المفردات اللغة العربية لدى طلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج العام الدراسي 2019/2018 التي وصلت إلى kkm، قبل استخدام وسائل السمعية البصرية إتقان للمفردات العربية لدى طلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية

12 بندر لامبونج لا تزال منخفضة يتم الحصول عليها من نتائج البيانات بداية مع العدد الإجمالي ل 35 طالبًا الذين أكملوا 7 شخصًا فقط (20٪) في حين لم يكملوا 28 شخصًا (80٪). بعد استخدام وسائل السمعية البصرية في الدورة الأولى، حدثت الترقية، حيث بلغ عدد الطلبة 35 شخصًا الذين أكملوا 18 شخصًا (51٪) و لم يكملوا هو 17 شخصًا، أي (49 ٪). وفي الدورة الثانية مع 26 طالبًا أكملوا (74٪) وأولئك الذين لم يكملوا 9 شخصًا (26٪)، يمكن الاستنتاج أنه من خلال استخدام وسائل السمعية البصرية يمكن ترقية إتقان المفردات اللغة العربية لدى طلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج تحقيق الإتقان المتزايد من المفردات اللغة العربية بواسطة 54٪.

إن استخدام وسائل السمعية البصرية في ترقية إتقان المفردات اللغة العربية لدى طلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج تمت مناقشته سابقاً في مجلة كتبها العديد من المؤلفين، والتي لها علاقة بالعنوان الحالي للباحثة، بما في ذلك:

كتبت المجلة الأولى نور هادي، وهي طالبة في قسم تعليم اللغة العربية، بكلية التربية والتعليم بجامعة الاسلامية الحكومية والي سانجو، بعنوان "التعليم السمعية البصرية لإنجاز تعليم اللغة العربية لدى الطلبة الضف الثامن بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكمة كاجين مرغايوسو باقي العام الدراسي 2016/2015" وهذه مجلة وتخلص أن استخدام وسائل السمعية البصرية لإنجاز تعليم اللغة العربية لدى الطلبة الضف الثامن بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكمة كاجين مرغايوسو باقي العام الدراسي 2016/2015 حصول على

جائزة ، استناداً إلى نتائج الاستبيان، حصل على قيمة = 1564 من القيمة القصوى التي يمكن الحصول عليها = 2400. تشير هذه القيمة إلى مقدار الإنجاز = 65 %. في حين أن متوسط القيمة هو = 52.13. لذلك يمكن أن نستنتج أن استخدام وسائل السمعية البصرية ف العربية لدى الطلبة الصف الثامن بالمدرسة الثانوية الاسلامية الحكمة كاجين مرغايوسو باقي العام الدراسي 2016/2015 يمكن تصنيفها على أنها "جيدة".<sup>2</sup>

ثانياً، مجلة كتبها أزهرى طالب دراسات عليا للجامعة بجامعة الاسلامية الحكومية رانيري في باندا آتشيه بعنوان "دور وسائل التربوي في ترقية قدرة طلبة المدرسة على اللغة العربية". خلصت المجلة إلى أن استخدام وسائل السمعية في تعليم اللغة العربية كان قادراً على توفير تجربة تعليمية جديدة للطلبة. من خلال استخدام وسائل، يمكنهم استكشاف ثلاث مهارات في تعليم اللغة العربية معاً، وهذه المهارات هي مهارة الاستماع والقراءة والكتابة، وفي استخدام وسائل السمعية، يستمع الطلبة مباشرة إلى مواد المحادثة باللغة العربية ويطلب من الطلبة الاستماع وإعادة كتابة سمع بشكل غير مباشر، وكان الطلبة قادراً على قراءة المحادثة التي سمعها.<sup>3</sup>

ثالثاً، انتهت المجلة التي كتبها برنوو طالب دراسة العالي للجامعة بقسم التعليم التكنولوجيا في الجامعة UNS بعنوان "استخدام وسائل السمعية البصرية في التعليم علم

<sup>2</sup>Nur Hadi, "Pembelajaran Audio Visual Terhadap Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa Kelas VIII MTS ALHikmah Kajen Margoyoso –Pati Tahun Pelajaran 2015/2016" jurnal Islamic review, vol 5 No 2, 2016, hal.187, [http://journal.ipmafa.ac.id/index.php\\_islamicreview/article/view/109/87](http://journal.ipmafa.ac.id/index.php_islamicreview/article/view/109/87), (diakses 05 november 2018).

<sup>3</sup>Azhari, "Peran Media Pendidikan Dalam Meningkatkan Kemampuan Bahasa Arab Siswa Madrasah", Jurnal Ilmiah Didaktika, Vol 16 No 1, 2015, hal.58, <https://media.neliti.com/media/publications/81355-ID-peran-media-pendidikan-dalam-meningkatka.pdf>, (diakses 05 november 2018).



الطبعي بالمدرسة المتوسطة الحكومية 1 باجيتان" خلصت هذه المجلة أنها باستخدام وسائل السمعية البصرية له تأثير إيجابي على الطلبة. يحصل الطلبة على جو تعليمي جديد، ويصبح جو الفصل الدراسي أكثر تفاعلاً، ويصبح التعليم شيقاً، ويصبح الطلبة أكثر حماساً وأكثر تحفيزاً للمشاركة في التعليم.<sup>4</sup>

رابعاً، المجلة التي كتبها أريدالينا، بعنوان "استخدام وسائل السمعية البصرية في ترقية تحفيز الطلبة في المواد اللغة الإنجليزية في المدرسة الابتدائية الإسلامية المتكاملة الندوة فمبون الجنوبية بياكاسي" وتخلص هذه المجلة إلى أن استخدام وسائل السمعية البصرية يمكن أن يرقى التحفيز لتعليم الطلبة، بعد استخدام وسائل السمعية البصرية في كل دورة، من نتائج الملاحظات هناك أيضاً ترقية في كل من نشاط المعلم والأنشطة الطلبة.<sup>5</sup>

---

<sup>4</sup>Joni Purwono, "Penggunaan Media Audio-Visual Pada Mata Pelajaran Ilmu Pengetahuan Alam Disekolah Menengah Pertama Negeri1 Pacitan", Jurnal Teknologi Pendidikan dan Pembelajaran", Vol.2, No.2, 2014, hal 142, <http://jurnal.fkip.uns.ac.id/index.php/tp/article/view/3659/2560>.

<sup>5</sup>Eky Julitina Aridalena, "Penggunaan Media Audiovisual Dalam Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa Pada Mata Pelajaran Bahasa Inggris di Sekolah Dasar Islam Terpadu (SDIT) AN - Nadwah Tambun Selatan Kabupaten Bekasi ", jurnal Pedagogik Vol. III, No. 1, Februari 2015, hal 31, <http://jurnal.unismabekasi.ac.id/index.php/pedagogik/article/view/1251>, (diakses 05 november 2018).

## الباب الخامس

### خاتمة

#### أ. الاستنتاجات

يمكن رؤية الاستنتاجات مع ترقية إتقان المفردات اللغة العربية بكلمات أكملو و لم يكملوا. النتائج من الدورة الاولى التي بلغ عددها 35 طالبا حققوا على إنجاز 18 شخصاً (51٪) وأولئك الذين لم يكملوا 17 شخصاً (49٪). في الدورة الثانية الذين أكملوا عددهم 26 شخصاً، أي (74٪) وأولئك الذين لم يكملوا 9 شخصاً (26٪) من النتائج التي تم الحصول عليها من الدورة الاولى الدورة الثانية ، يمكن الاستنتاج أن استخدام وسائل السمعية البصرية يمكن أن ترقى إتقان المفردات اللغة العربية لدى طلبة الصف الرابع باء بالمدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج.

#### ب. الاقتراحات

وبناءً على نتائج البحث العمل للفصل الدراسي التي قامت بها الباحثة من أجل تطوير المدرسة الابتدائية الاسلامية الحكومية 10 بندر لامبونج، خاصة في درس اللغة العربية. وإقتراحاً بالنظر إلى نتائج هذا المجال، يمكن للباحثة تقديم الاقتراحات التالية:

1. للمدرسة، يمكن أن تكمل و تسهيل عملية التعليم من خلال استكمال المرافق والبنية التحتية لعلمية التعليم.

2. للمعلم أن يكون لديه القدرة والإبداع في تحديد استخدام وسائل المناسبة للتعليم، حتى يمكن مع وسائل، يمكن أن يرقى تعليم الطلبة. ويمكن جعل الجو الفصل ممتعا و غير مملة.
3. للطلبة، لتكون أكثر نشاطا وأكثر حماسا في الفصل في الدراسة وعند التعلم، حتى تتمكن من فهم ما تم شرحه من قبل المعلم.

## DAFTAR PUSTAKA

- Abdurochman. 2017. Bahasa Arab dan Metode Pembelajaran. Bandar Lampung: AURA
- Arsyad Azhar. 2006. Media Pembelajaran Edisi Revisi. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada
- , 2003. Media Pembelajaran. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada
- , 2006. Media Pembelajaran. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada
- Azhari. 2015. Peran Media Pendidikan Dalam Meningkatkan Kemampuan Bahasa Arab Siswa Madrasah. Jurnal Ilmiah Didaktika, Vol 16 No 1, <https://media.neliti.com/media/publications/81355-ID-peran-media-pendidikan-dalam-meningkatka.pdf>,
- Basrowi dan Suwandi. 2008. Memahami Penelitian Kualitatif. Jakarta: Rineka Cipta
- Effendy Ahmad Fuad. 2012. Metodologi pengajaran bahasa Arab. Malang: Misykat
- Fazil. 2013. Pemanfaatan Media Audio-Visual Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas XI IPS 3 MAN 1 Kalibawang. skripsi, program studi pendidikan bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga
- Faturrohman Pupuh. 2007. Strategi Belajar Mengajar. Bandung: PT Refika Aditama
- Hadi Nur. 2016. Pembelajaran Audio Visual Terhadap Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa Kelas VIII MTS AL Hikmah Kajen Margoyoso –Pati Tahun Pelajaran 2015/2016. jurnal Islamic review, vol 5 No 2, 2016, <http://journal.ipmafa.ac.id/index.php/islamicreview/article/view/109/87>
- Haryoko Sapto. 2009. Efektivitas Pemanfaatan Media Audio-Visual Sebagai Alternatif Optimalisasi Model Pembelajaran. Jurnal Edukasi@Elektro Vol. 5, No. 1. [file:///C:/Users/Masna%20Mardiana/Downloads/972-3008-1-PB\\_2.pdf](file:///C:/Users/Masna%20Mardiana/Downloads/972-3008-1-PB_2.pdf)
- Kunandar. 2011. Langkah Mudah Penelitian Tindakan Kelas Sebagai Pengembangan Profesi Guru. Jakarta: Rajawali Pers

Lestari Arum Tri. 2017. Keefektifan Media Audio Visual Sebagai Kreativitas Guru Sekolah Dasar Dalam Menumbuhkan Keterampilan Menulis Puisi Siswa. Jurnal Pendidikan dan Kebudayaan, Vol 7 No 3. <https://doi.org/10.24246/j.scholaria.2017.v7.i3.p214-225>

Maolani Rukaesih A. 2016. Metode Penelitian Pendidikan. Jakarta: Rajawali Pers

M. Khalilullah. 2012. Permainan Teka-Teki Silang Sebagai Media Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Mufradat). Jurnal Pemikiran Islam; Vol. 37 No 1, <http://ejournal.uinsuska.ac.id/index.php/Anida/Article/view/309>

Muhammad Ali Al-khuli. 2010. Strategi Pembelajaran Bahasa Arab. Yogyakarta: Basan

Mujib Fathul. 2011. Metode Permainan-Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab. Jogjakarta: Diva press

Mustofa Syaiful. 2011. Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif. Malang: Press

Nurdin Syafruddin. 2016. Kurikulum dan Pembelajaran. Jakarta: PT Raja grafindo Persada

Nurseto Tejo. 2011. Membuat Media Pembelajaran Yang Menarik. Jurnal Ekonomi & Pendidikan, Volume 8 Nomor 1. <file:///C:/Users/MASNAM~1/AppData/Local/Temp/706-2408-2-PB.pdf>

Purwono Joni. 2014. Penggunaan Media Audio-Visual Pada Mata Pelajaran Ilmu Pengetahuan Alam Disekolah Menengah Pertama Negeri1 Pacitan. Jurnal Teknologi Pendidikan dan Pembelajaran”, Vol. 2, No. 2 <file:///D:/filmis/semester8/142050-ID-penggunaan-media-audio-visual-pada-mata.pdf>

Rohman, M.S. 2015. Skripsi Penggunaan Media Audio Visual Dalam Pembelajaran Fiqih di Kelas VII DI MTs SA PP Roudlotut Tholibin Bandung harjo Donorojo Jepara. Skripsi, Program studi Pendidikan Agama Islam Universitas Islam Nahdlotul Ulama' (UNISNU)

Rosyidi Abd. Wahab 2012. Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab. UIN Malang: Press

-----, 2009. Media Pembelajaran Bahasa Arab. Malang: Press

Sadiman Arief S. 2012. Media Pendidikan. Depok: Rajawali Pers

- Sardirman. 2014. Interaktif dan Motivasi Belajar Mengajar. Jakarta: Rajawali Pers
- Sugiyono. 2012. Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D. Bandung: Penerbit Alfabeta
- , 2015. Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D. Bandung: Alfabeta
- Tanujaya Benidiktus. 2016. Penelitian Tindakan Kelas. Yogyakarta: Media Akademik
- Zulhannan. 2014. Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif. Jakarta: Rajawali Pers